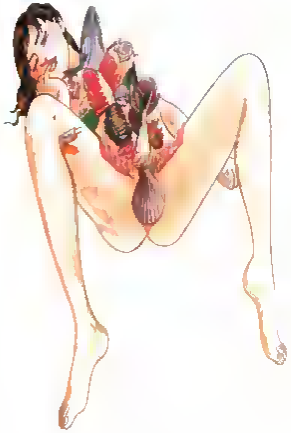
刺身盛り 皿々「インドまぐろ子 18歳」

No.1

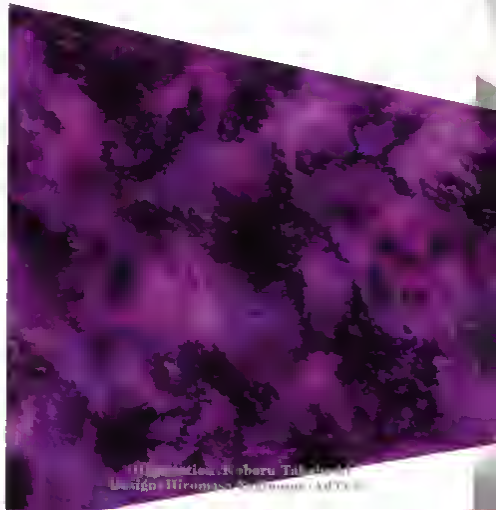


インドまぐろ子
愛のメニュー

No.2
人間テーブル

Noboru Takahashi

正直言って、自分にギャンブルの才能があるとは思えないが、ギャンブラーの血は確かに流れている。困ったものだが、だからこそ、ギャンブルは楽しい。



モーニングKC

リーマンギャンブラー マウス

Noboru Takahashi Presents

［カワーダイス編］

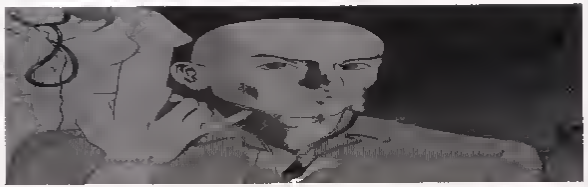
Cnwardice : A game nf chance fnr twn players with a twenty-faced dice, showing twenty numbers. The players tnss a cnin tn decide whn gnes first. The first player thrnws the dice to get the first number. The second player then guesses if the number that next cnmes np when thrnwn will be higher nr lnwer than the number nf the first pla tinues until snmehody guesses wrnng, the same number co n either nf them decides tn quit.

ROUND 1

高橋のぼる

リーマンギャンブラー マウス 1 高橋のぼる

講談社



モーニングKC 講談社

モーニングKC

リーマンギャンブラーマウス

Noboru Takahashi Presents

［カワーダイス編］

Cowardice A game of chance for two players with a twenty-faced dice, showing twenty numbers The players tos[illegible]ide who goes first The first player throws the dice to get the fir[illegible]ond player then guesses if the number that next comes [illegible]wn will be higher or lower than the number of the first [illegible]es until somebody guesses wrong, the same number [illegible]ther of them decides to quit.

ROUND 1

高橋のぼる

モーニング KC684

リーマンギャンブラーマウス

ROUND 1

高橋のぼる

Noboru Takahashi

講談社

9784063286847

雑誌 42661-84

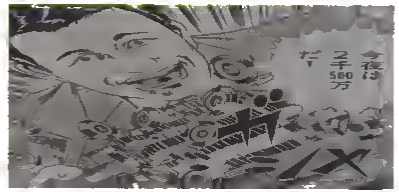
ISBN4-06-328684-3

C9979 ¥505E (0)

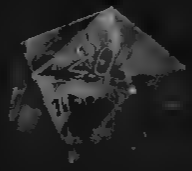
1929979005054

モーニングKC 講談社
定価：本体505円(税別)

What's cowardice?



カワーダイス(臆病)とは……
正二十面体ダイスを使った2人用のギャンブル。
先攻後攻を決め、交互にダイスを振っていく。
振る前に自分の出す目が、相手の出した目より
大きいか小さいかを予想する。
当たればゲームは続行。
外れるか、同じ目を出すか、降りるかすると
その時点で負けとなる。



リーマンギャンブラー マクベス

Noboru Takahashi Presents

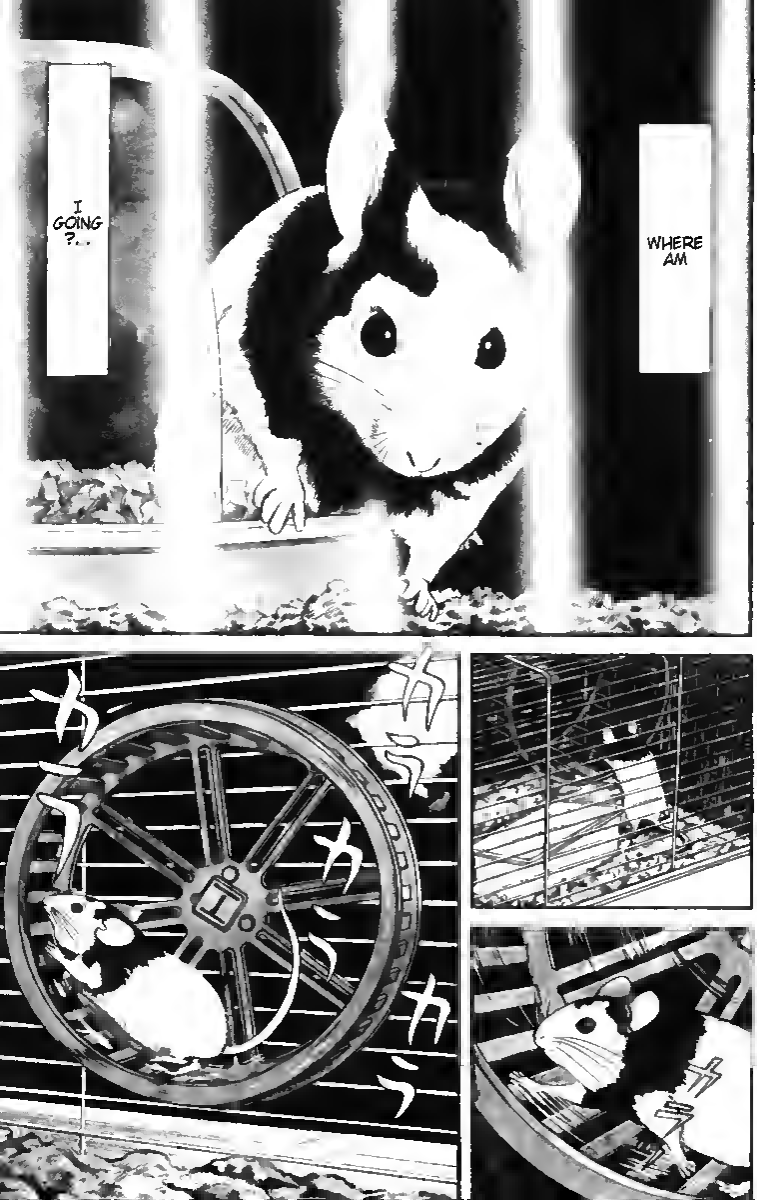
［カワーダイス編］

ROUND 1

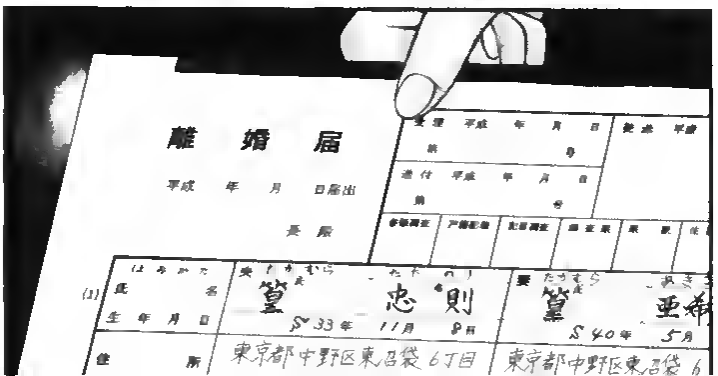
高橋のぼる

CONTENTS

1 **CowarDICE** 3
2 **Retribution** 89
3 **Preparedness** 139
4 **Reasoning** 181


WHERE AM
I GOING ?...
カラカラ
カラカラ

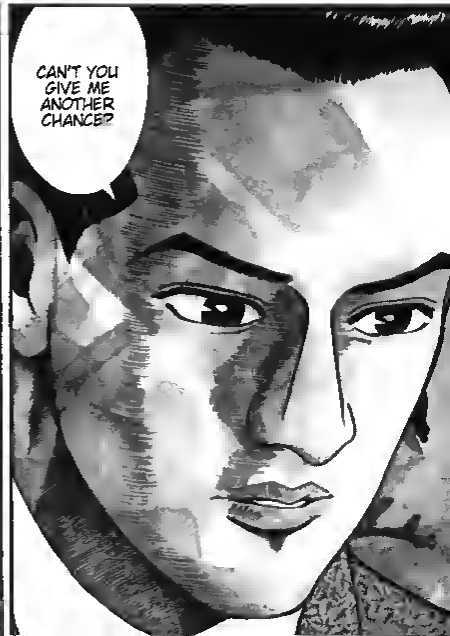
チュン
チュン
I'VE NEVER TAKEN ANY RISKS... UNTIL TODAY
DEAR ...


離婚届
平成 年 月 日届出
長原
受理 平成 年 月 日
送付 平成 年 月 日
(1)
氏名
生年月日
住所
S 33年 11月 8日
東京都中野区東品袋 6丁目
S 40年 5月
東京都中野区東品袋 6

AKIKO
...

I NEED YOU TO SIGN THIS...

I'M SORRY
...


CAN'T YOU GIVE ME ANOTHER CHANCE?

...MY BODY IS JUST... TOO TIRED...
WE HADN'T BEEN LIVING AS A 'COUPLE' FOR 2 YEARS.
SHE MUST'VE FOUND SOMEONE...
EH...

EPISODE1
CowarDICE

Otowa Inc
!
Acc-oun-ting Dept
MR. TAKA-MURA.
YES?

ASSISTANT DIRECTOR KUSUNOKI KILLED HIMSELF THIS MORNING. HE JUMPED FROM THE ROOF.
JUST LOOK ON THE BRIGHT SIDE, YOU'RE THE NEXT MANAGER!
THE POLICE WILL BE IN SOON WITH QUESTIONS

HE ALWAYS PAMPERED A CERTAIN GIRL IN THE GINZA...
I DON'T GET IT... KUSUNOKI HAD UPWARDS OF 80 MILLION YEN
ゴゥ

SUCCESS AT WORK, HIS OWN HOUSE, A RESPECTABLE CHILD WHO GOES TO A GOOD SCHOOL AND STUDIES ABROAD, HE ATE THE BEST FOOD, HE HAD THE BEST WOMEN.
HE HAD EVERY-THING I DIDN'T HAVE ...

HE'D KNOW HE HAD IT MADE...
IF HE EVER SAW MY LIFE...

I'M NOT OBSESSED WITH MONEY...
I'M JEAL-OUS, BUT
!!
!!
I JUST... NEED TO...

タン
タタン
タタン
タン

MY MY... WHAT A COCK YOU'VE GOT...
PISS OFF...
HOW 'BOUT WE GO BACK TO MY PLACE AND I TAKE A CLOSER LOOK?
YOU'RE TURNING ME ON
WHAT'S THIS BITCH DOING?

I THINK YOUR LITTLE FRIEND AGREES...
REALLY, THAT'S NO WAY TO TALK.
ガヴ
Baba - Takadano-baba -
...SO, HOW WILL YOU BE TAKING MY MONEY?
'HELL' ?
FOLLOW ME, AND I'LL SHOW YOU OUT OF THIS HELL...

I DON'T HAVE TIME FOR THAT SHIT...
GAMB-LING?
I CAN FREE YOU...
JUST HOLD ON.
HER FING-ERS...
GAMBLING...

I'VE HEARD OF PEOPLE BETTING THEIR ARMS OR ORGANS ...

HOW'D THIS WOMAN LOSE TWO FINGERS ...?

DAY IN, DAY OUT, WASTING YOUR LIFE RIDING IN A TRAIN...
AND WILL TOMORROW BE ANY DIFFERENT? NO.
YOU'LL NEVER WORRY ABOUT PAIN... BUT YOU ALSO MISS OUT ON THE BIG THINGS IN LIFE...
AVOIDING ANYTHING THAT CONFRONTS YOU... JUST LIKE A RAT.

I HADN'T TAKEN ANY OTHER RISKS IN MY LIFE.
I DON'T KNOW WHY I FOLLOWED HER...
ISN'T THIS A DUMP?
HERE WE ARE.
GARBAGE DUMP

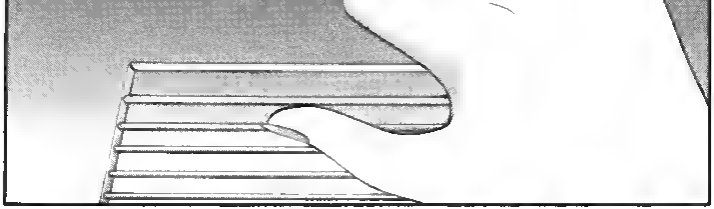
THE SMELL WAS UNBEARABLE... BUT PERHAPS THAT SMELL WAS 'RISK'...
GODISNOWHERE
'GOD IS NOW HERE'

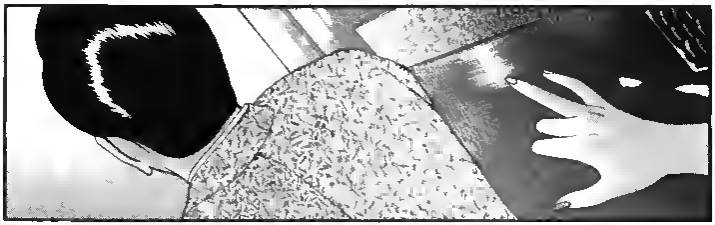
IT CAN ALSO BE READ LIKE THIS:
DEPEN-DING ON THE WAY YOU SPACE THE WORDS,

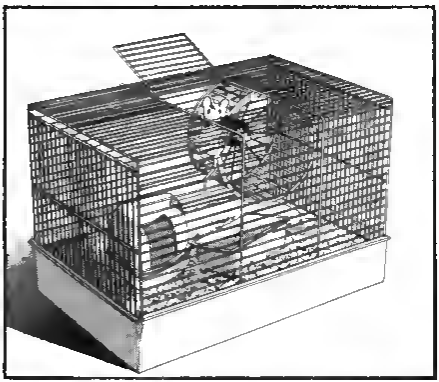
'GOD IS NOWHERE'

HEH HEH HEH ...
ISN'T THAT WHAT IT SAYS ?

SHE NUD-GED ME INTO THE ROOM.
AND WITH HER 3 FING-ERS,
GODISNOWHERE

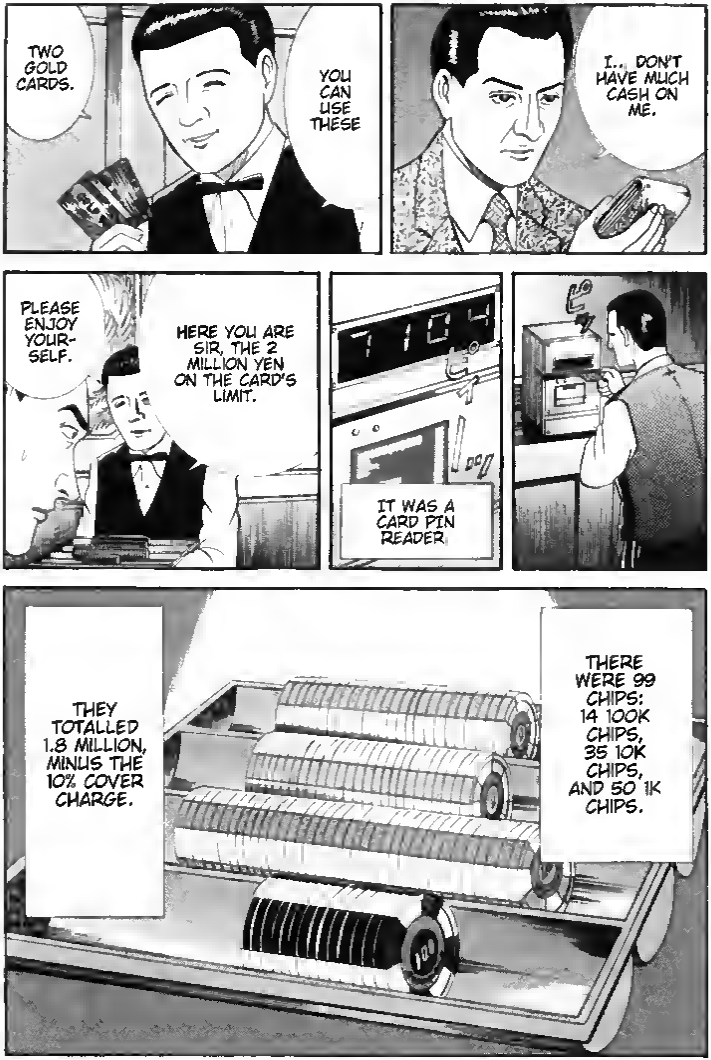


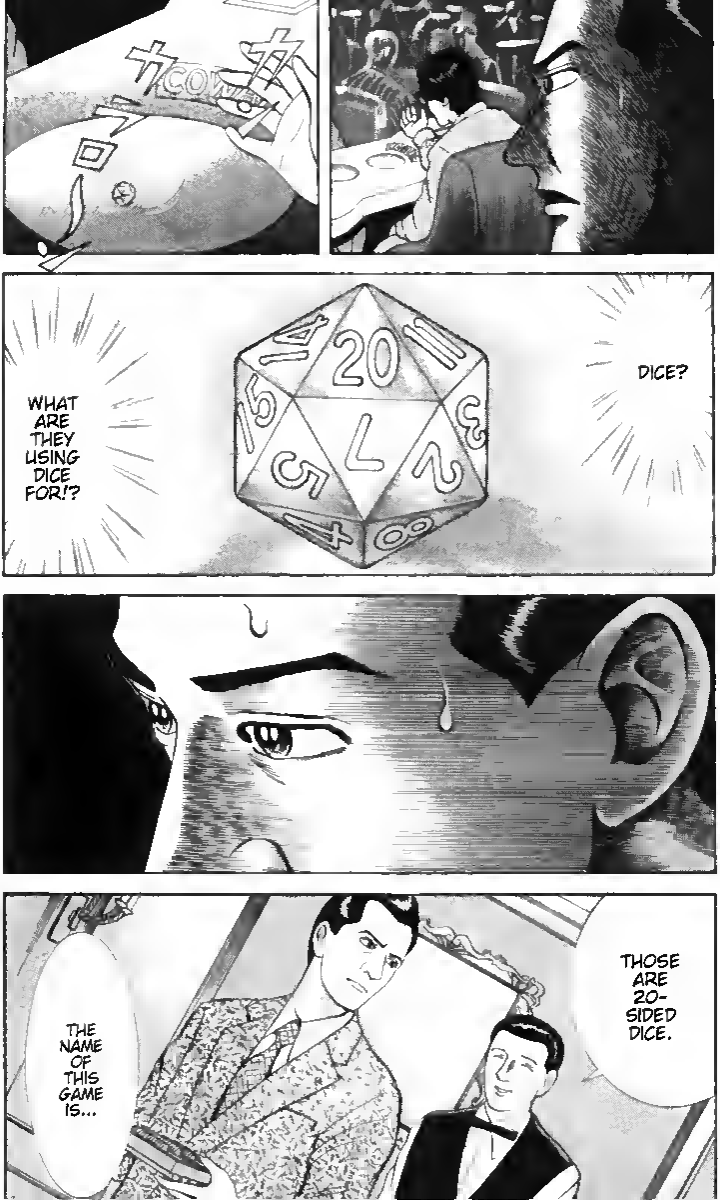




IT WAS IN A SMALL GAP BETWEEN BUILDINGS. I'D NEVER KNOWN IT EXISTED, YET I PASSED BY FOR YEARS.

THERE WERE NOT ANY OTHER WOMEN.
WELCOME
MAY I SEE YOUR WALLET?

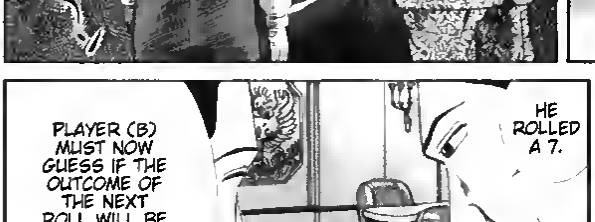

TWO GOLD CARDS.
YOU CAN USE THESE
I.. DON'T HAVE MUCH CASH ON ME.
PLEASE ENJOY YOUR-SELF.
HERE YOU ARE SIR, THE 2 MILLION YEN ON THE CARD'S LIMIT.
7104
IT WAS A CARD PIN READER.
THEY TOTALLED 1.8 MILLION, MINUS THE 10% COVER CHARGE.
THERE WERE 99 CHIPS: 14 100K CHIPS, 35 10K CHIPS, AND 50 1K CHIPS.

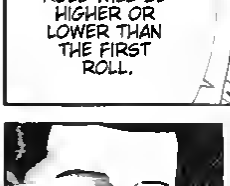

WHAT ARE THEY USING DICE FOR!?
DICE?
THOSE ARE 20-SIDED DICE.
THE NAME OF THIS GAME IS...

CowarDICE!
LOOK OVER THERE. TWO PEOPLE ARE ABOUT TO START A GAME.
YES SIR.
AS IN THE WORD 'COWARDICE'?
FIRST, BOTH PLACE 1000 IN THE SQUARE AS ANTE.
SQUARE

THE WINNING PLAYER (A) THEN ROLLS A DIE TO START THE GAME.
ゴクリ…

THEN, A COIN TOSS DETERMINES WHO GOES FIRST.

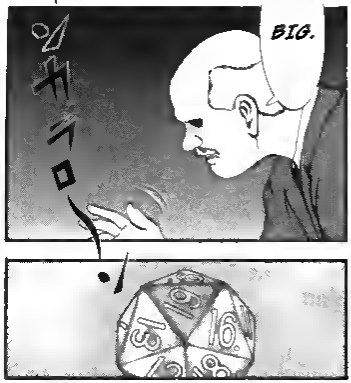

PLAYER (B) MUST NOW GUESS IF THE OUTCOME OF THE NEXT ROLL WILL BE HIGHER OR LOWER THAN THE FIRST ROLL.
HE ROLLED A 7.



IT'S A 20-SIDED DIE, SO I'LL GUESS HE'D SAY BIG.

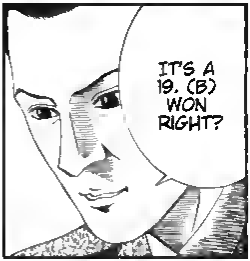
BIG OR SMALL ?
CORRECT.

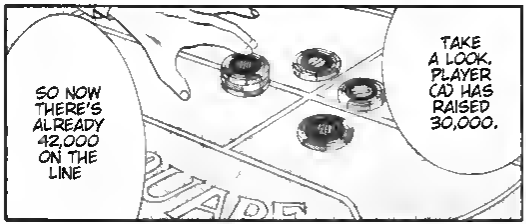
AND THE AMOUNT MUST BE HIGHER THAN THE PREVIOUS BET.
BEFORE (B) ROLLS THE DICE, HE MUST BET.

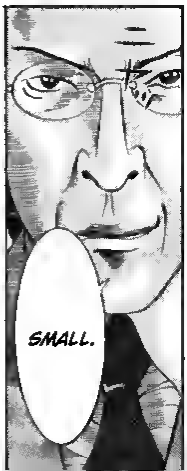

カラカラ…
BIG.

FOR EXAMPLE, HE MUST BET AT LEAST 2000.
PLAYER (B) HAS PLACED A 10K CHIP.

AS YOU'LL SEE, SLIMS CAN ADD UP QUICKLY.
NOT EXACTLY. NOW IT'S PLAYER (A)'S TURN.


IT'S A 19. (B) WON RIGHT?


SO NOW THERE'S ALREADY 42,000 ON THE LINE
TAKE A LOOK. PLAYER (A) HAS RAISED 30,000.

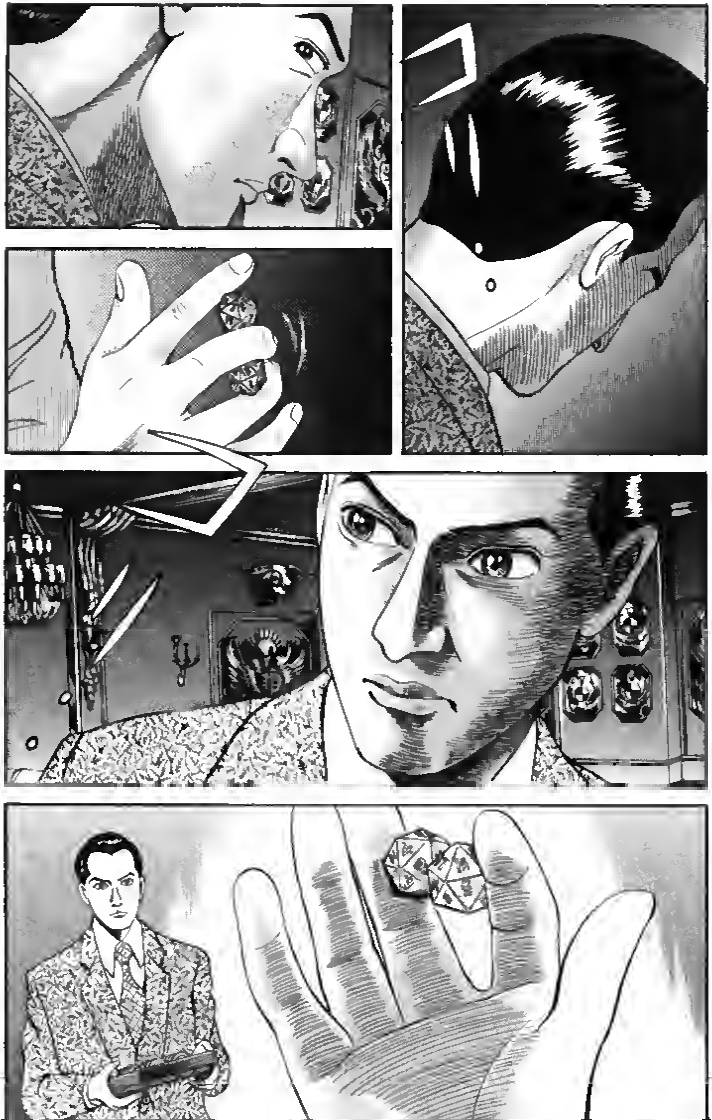

SMALL.

カラ

THERE IS NO SUREFIRE METHOD TO WIN IN COWARDICE.
THE DICE AND CUPS ARE MADE OF CRYSTAL, SO COCKED DIE ROLLS ARE IMPOSSIBLE.
DO YOU SEE? IF (B) CANNOT CALL AT LEAST 42,000 THEN HE LOSES THE GAME.
AN 11...
ON SM-ALL.
I'LL... RAISE 50,000
WHEW.
カンカン

...ON BIG!
1.. 100,000
NOW THERE'S 92,000 ON THE LINE.
16
12
HOW LONG DOES THIS LAST?
IT'S A ZERO SUM GAME.. YOU WIN BY DESTROYING YOUR OPPONENT.
THE GAME CONTINUES UNTIL A CALL IS WRONG, A PLAYER PASSES, OR THE SAME NUMBER IS ROLLED TWICE.

'ZERO SUM'...
'YOU WIN BY DESTROYING YOUR OPPONENT'...
カラカロ
A 3...
BIG!
AS YOU CAN SEE, 2 MILLION IS NOW ON THE LINE.
100
ONE LOSS
WILL DESTROY YOU.
THIS MAN HAS ONLY BEEN PLAYING FIVE MINUTES, AND HE HAS ALREADY LOST 136 MILLION.
YOU CANNOT LOSE IN THIS GAME. YOU MUST SURVIVE.



MY NAME'S LOCKE.
WHAT'S YOURS?

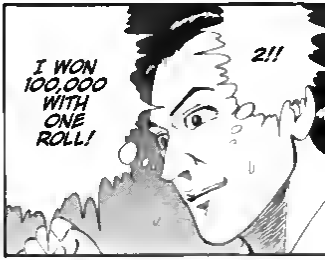
THIS IS GOOD. HE MUST BE KNOCK-IN' ON DEATH'S DOOR.
NOT TO MENTION, THERE'S A TUBE IN HIS HEAD FOR BLOOD.
LOCKE!? THAT'S AN ODD NAME...
SHE'S BACK!
MOUSE.
MY NAME IS

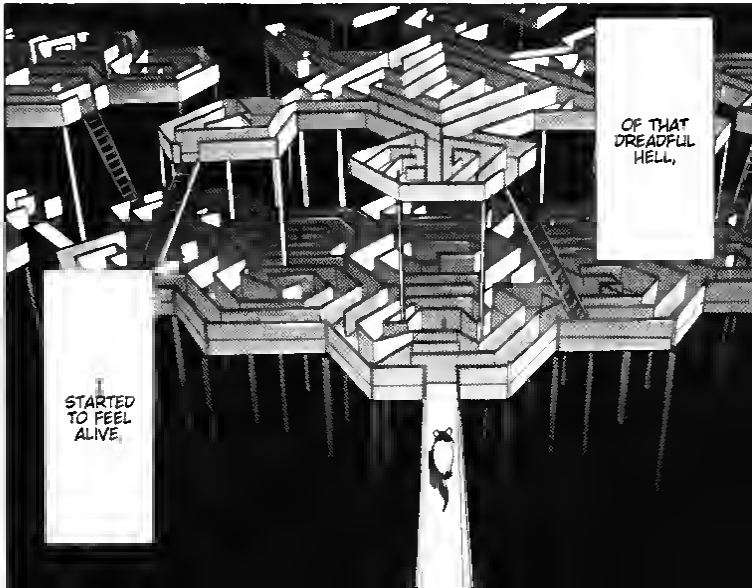
QUARE
YOU GO FIRST.
TAILS
110
100K !?
THEN I'LL RAISE 100,000 ON BIG.
S, EH?

2

ロナラナ

IN THE MIDST


I WON 100,000 WITH ONE ROLL!
2!!

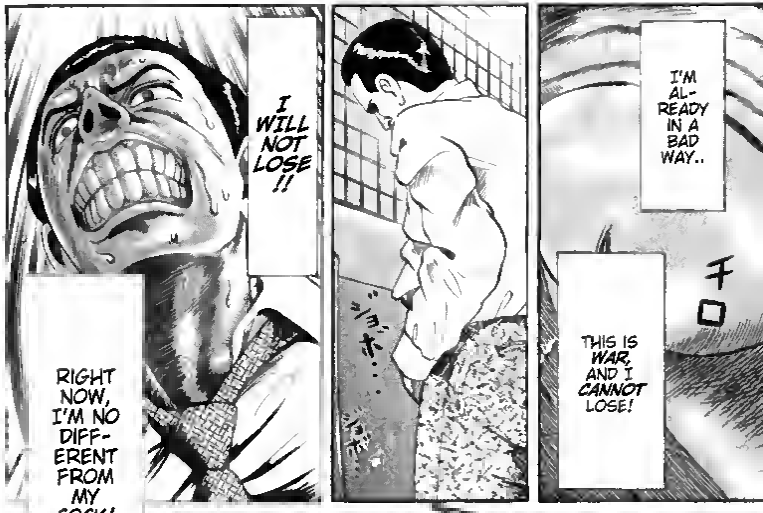

OF THAT DREADFUL HELL,
I STARTED TO FEEL ALIVE

MY ROLL.
I'LL RAISE TO 200K
3 HUH...
THERE'S ALREADY 202K ON THE LINE... I NEED TO RAISE MY BET...
COME ON!!
RAISE 202,000 ON BIG!
SINCE HE ROLLED A 7, CHANCES ARE IT'LL BE BIG.

I LOST!
I LOST 203,000!
!
AND THAT CUNT...
SHE JUST STOOD THERE AND LAUGHED!

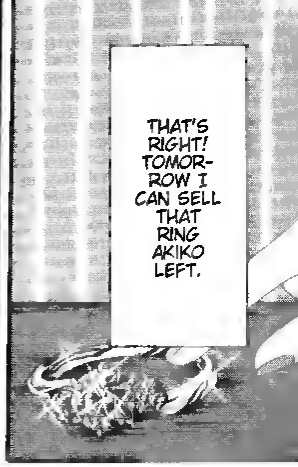
I'LL RAISE 300,000 ON SMALL!
A 20... I CAN TURN THIS AROUND!
20
カラロン
I BELIEVE IT'S MY TURN.
WHAT'S HE GONNA DO NOW?
YES! IT'S A 9. THIS GUY'S STARTING TO CRACK!
カラロン
WHAT!?
PASS.
I
I HAD LOST 203,000, BUT I ONLY WON BACK A MEASLY 1,000.
I PUT OUT 302,000, WHILE LOCKE ONLY PUT OUT HIS ANTE!

THAT CUNT LURED ME HERE...
BEFORE THE MATCH STARTED, I WAS FEELING ALRIGHT.
チョ
チョ
GENT


I WILL NOT LOSE !!
RIGHT NOW, I'M NO DIFF-ERENT FROM MY COCK!
ジョボ...
I'M AL-READY IN A BAD WAY..
THIS IS WAR, AND I CANNOT LOSE!
チロ

ア

AND I CAN GET THAT PHIM-OSIECT-OMY.

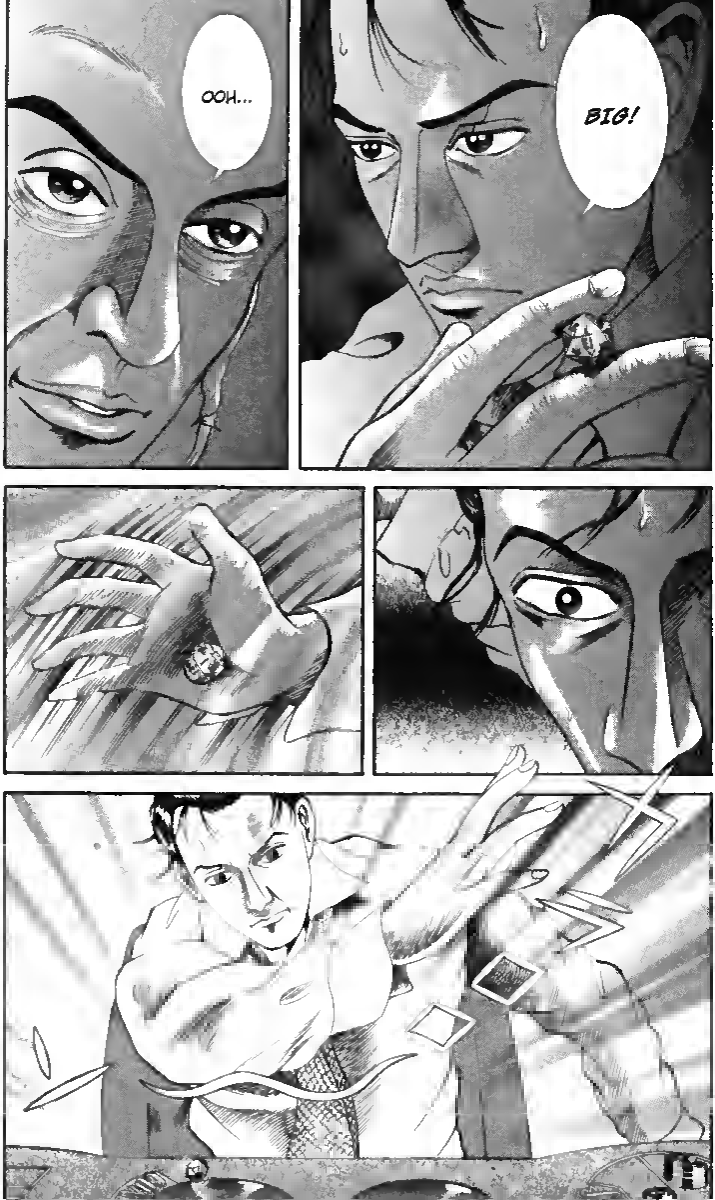

THAT'S RIGHT! TOMOR-ROW I CAN SELL THAT RING AKIKO LEFT.

I CAN IMPR-OVE!
ムラ〜

...I UNDERSTAND IT NOW.
GENTLEMEN
IN THIS HUMAN TIDE
PEOPLE EBB AND FLOW..
PROFITS.. PLEASURE..
LOCKE..
I'M COMING FOR YOU.

HOW ABOUT THIS, LOCKE?
WE START AGAIN, 10,000 MINIMUM.

カラ
RAISE 30,000.
7 EH?
カラ
ON BIG.
I'LL RAISE 80,000
ON
スッ
I'D NORM-ALLY BET ON SMALL BUT..
14..


OOH...
BIG!

16.
18
12
17
15
20
14
11
19

JUST LIKE A LITTLE KID.

YES!

LOOK AT YOUR FACE
HEH HEH ...

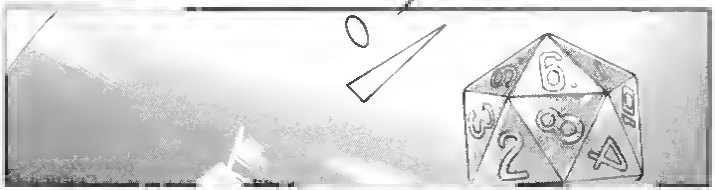
HAVIN' THE TIME OF HIS LIFE.
WHO'S PLAYING ROCK-PAPER-SCISSORS.

LOCKE
..
I'M SUPRISED THAT YOU'RE RISKING YOUR LIFE
JUST TO ROLL THESE DICE
JUST TO FEEL ALIVE... JUST TO WIN...
YOU'RE QUITE BRAVE ...

OH THIS? IT'S NOTHING AT ALL.
IT JUST COLLECTS BLOOD FROM HIS SUBDURAL HEMATOMA INJURY.
HE WENT THROUGH AN OPERATION TWO DAYS AGO, THAT'S WHY HE LOOKS LIKE THIS.
IT DRAINS THE BLOOD THATS BETWEEN HIS BRAIN AND SKULL, AND STORES IT IN THE BAG

HE'S QUITE HEALTHY, TO BE HONEST.
HE'LL RECOVER VERY SOON
WHAT THE ...
SO IT'S NOT INCURABLE?
MOUSE.
REMEMBER WHAT YOU HEARD:
'YOU WIN
BY DESTROYING YOUR OPPONENT.' THE ONLY THING YOU SHOULD THINK OF,

IS DESTR-UCTION!



THERE'S 1.18 MILLION ON THE LINE NOW...

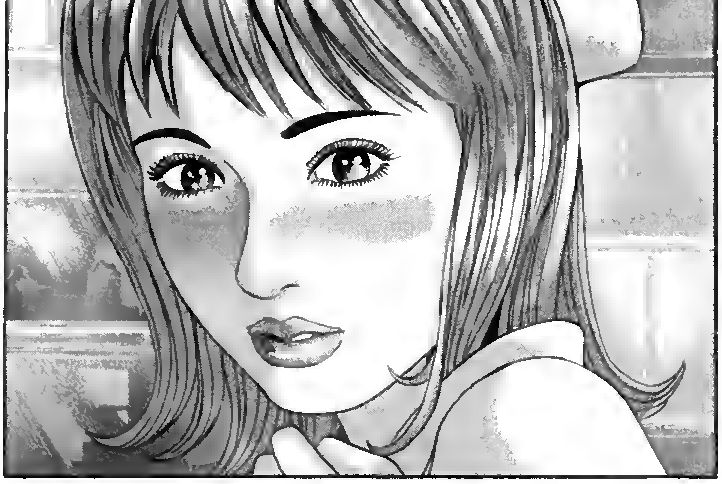
HE ROLLED A 6.
A 6...

THEN HE WOULDN'T KNOW WHICH WAY TO GO..
HE WOULDN'T WANT A 10 OR 11.
THERE'S NO ROOM FOR ERROR IN COWARDICE.
1.4 MILLION ON BIG.
I'LL BET MY REMAINING

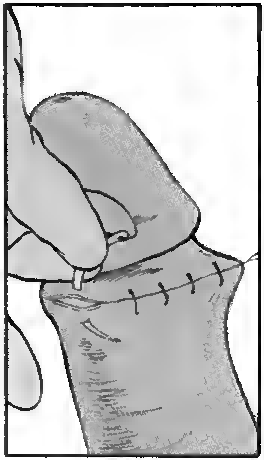
I LOST 2 MILL-ION ...

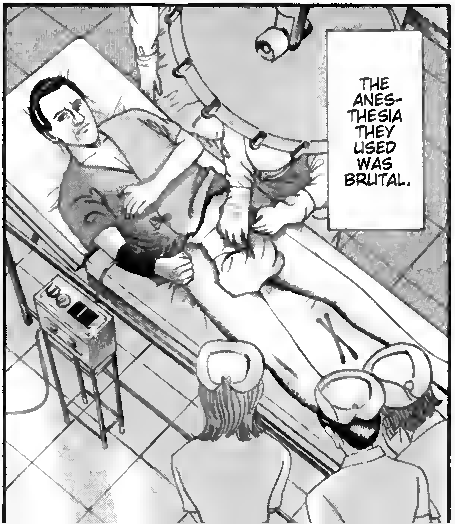
チャッ
チャッ
チャッ

HE LOOKED DOWN ON ME, WITH THOSE DEAD EYES...
LOOKED LIKE A COCK...
THAT WAS SO PAINFUL.
I WAS TRAPPED AGAIN...
I FELT LIKE



SURGERY




THE ANES-THESIA THEY USED WAS BRUTAL.

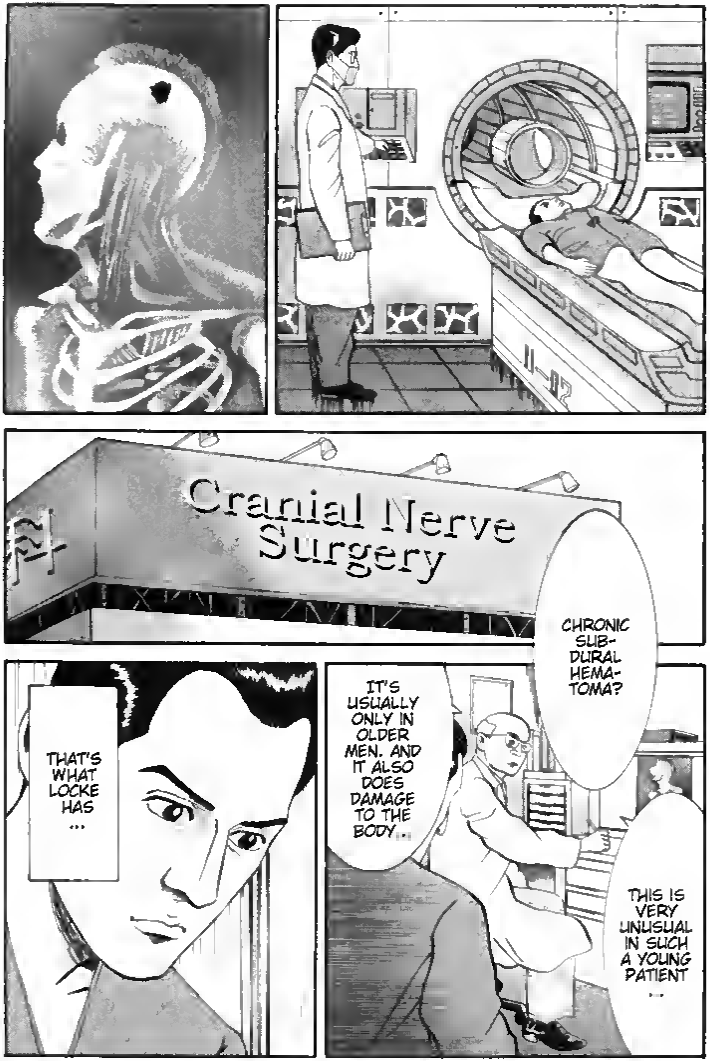
I NEEDED TO PLAY AGAIN.
THEY HAD TO WRAP MY DICK IN BAND-AGES.
I HADN'T SLEPT A WINK BEFORE I HAD TO GET TO WORK.
カンカン

2F

I WAS THE NEW ACCOUNTING MANAGER.
MR. TAKAMURA
MR. YAMABUKI

IT'S
A BIT THIC-KER ...

ACCOUNTING MANAGER
COULD YOU GET ME SOME WATER, MS. IROKAWA?
CERTAINLY.
UGH!
MR. TAKAMURA!


Cranial Nerve Surgery
CHRONIC SUB-DURAL HEMA-TOMA?
IT'S USUALLY ONLY IN OLDER MEN. AND IT ALSO DOES DAMAGE TO THE BODY..
THIS IS VERY UNUSUAL IN SUCH A YOUNG PATIENT ...
THAT'S WHAT LOCKE HAS ...

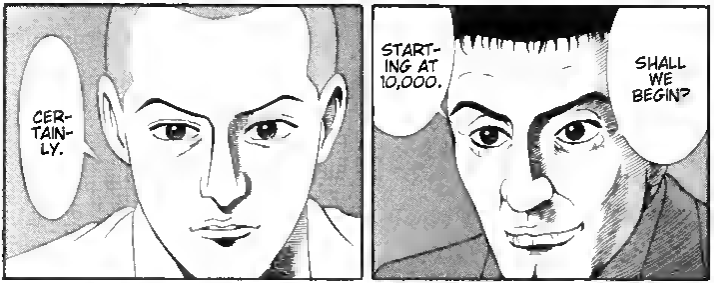
THAT MUST HAVE BEEN IT.
CHRONIC SUBDURAL HEMATOMA USUALLY COMES WHEN ONE TAKES A SEVERE BLOW TO THE HEAD. BLOOD BEGINS TO POOL BETWEEN THE BRAIN AND SKULL.
FINALLY, WE TAKE THE HEMATOMA SAC AND DISPOSE OF IT AFTER 3 DAYS.
THERE IS A SIMPLE OPERATION WE CAN PERFORM. WE CAN DRILL A SMALL HOLE THE SIZE OF A QUARTER IN YOUR SKULL, WHERE THE BLOOD CAN BE DISPOSED OF.
I WAS UP ALL NIGHT GAMBLING...
TAKE CARE OF YOURSELF.
LATER, WE CAN FILL THE HOLE.

THERE'S NO ROOM FOR ME HERE...
I HAD TO EAT ANY-THING I COULD FIND.
THAT NIGHT, IT WAS BOILED RICE WITH MARGA-RINE.

I SPENT ALL MY MONEY ON GAMB-LING.
THE ONLY WAY I FELT ALIVE... THE ONLY WAY TO ESCAPE THIS...
IT WAS RUINING ME... I WAS BE-COMING SUB-HUMAN...
GOD IS NOWH
WAS THROUGH THAT DOOR.

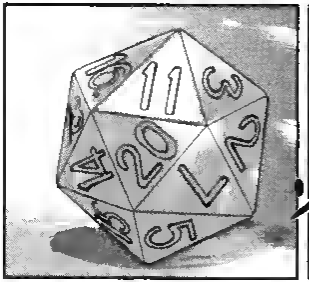
...ISN'T THAT MOUSE?

YOU'VE GROWN YOUR HAIR BACK, I SEE.
I'M NOT GOING ANY-WHERE.
LOOK WHO WE HAVE HERE...

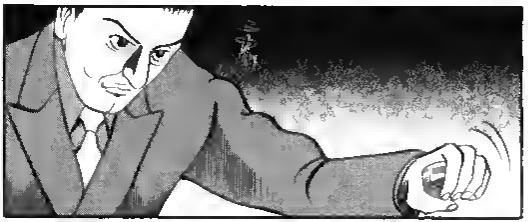

CER-TAIN-LY.
START-ING AT 10,000.
SHALL WE BEGIN?

PASS.
...
カラカロ

15
14
20

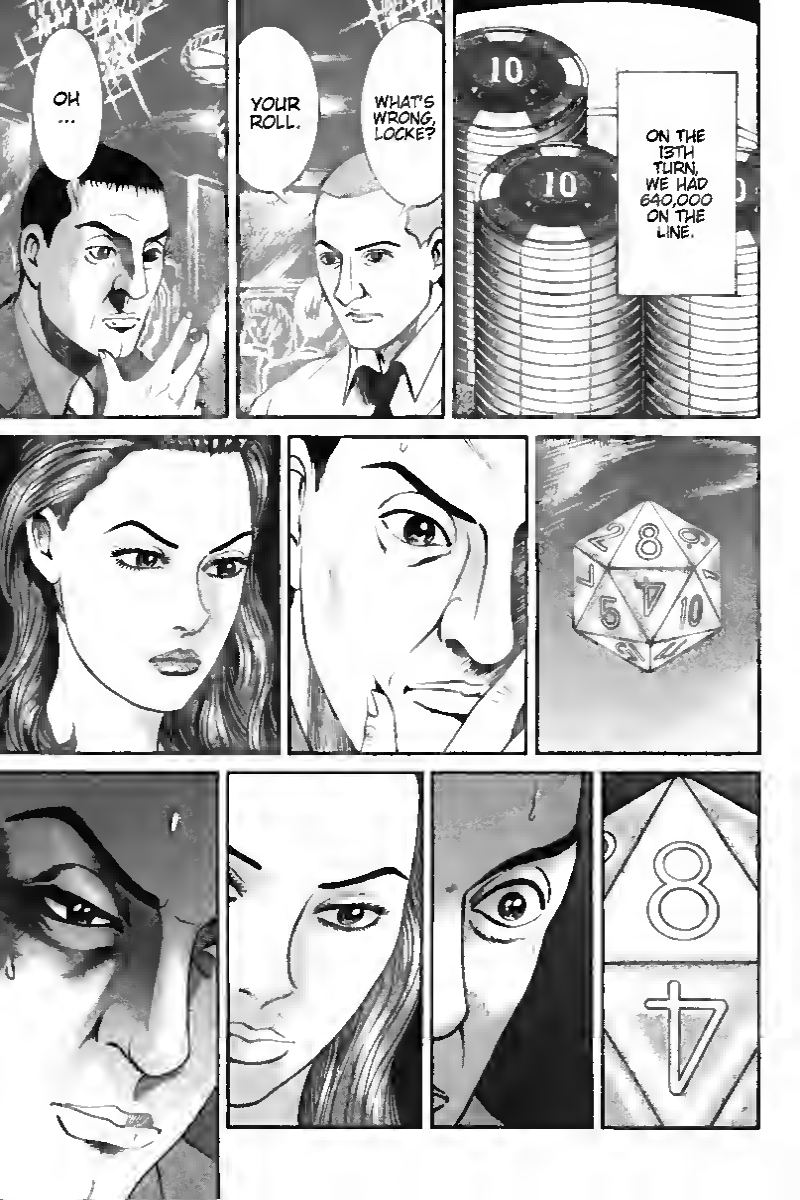

11
3
20
12
7
5

ON SMALL.
RAISE 20K



PASS.

HE PASSED TEN TIMES IN A ROW...


OH ...
YOUR ROLL.
WHAT'S WRONG, LOCKE?
10
10
ON THE 13TH TURN, WE HAD 640,000 ON THE LINE.
8
4
5
10
8
4

PASS.
カラロ
TAKAMURA VS LOCKE STARTING ANTE: 10,000.

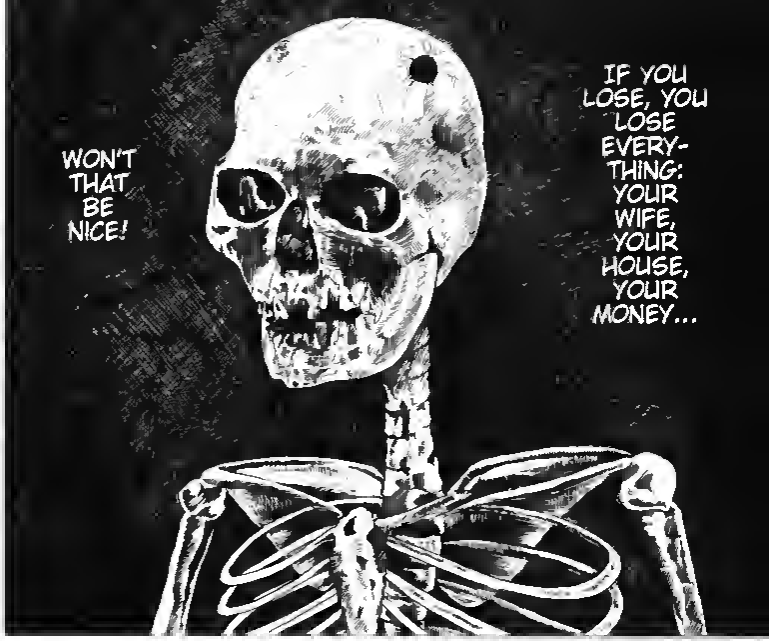
RESULT: 9
40,000 ON BIG
LOCKE: 20,000 ON BIG
コロ..
RESULT: 13
TAKAMURA RAISES 160,000 ON SMALL
カラコロ
RESULT: 15
LOCKE RAISES 80,000 ON SMALL
ON BIG!
320K ...

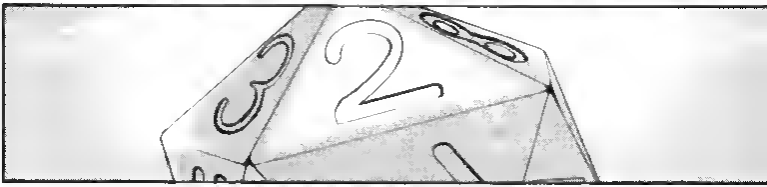
11...
WHICH
WILL IT
BE?
640,000
OR
SMALL!
OR
BIG.
128
MILLION
11
9
3
5
DICE

ころころ
ON BIG.
2.56 MILLION
5.12 MILLION
WHAT-CHA THINK-IN'?

THIS WOMAN ...
SMALL.
WILL YOU WAGER YOUR WIFE, MY DEAR MOUSE?
NOW THAT YOU MENTION IT, I AM DIVORCED ...
AH!
LET ME SEE THAT!

DOES THAT FUCKER REALLY KNOW ...
THAT I'M BANGIN' HIS WIFE !?
AH!
スポ


WON'T THAT BE NICE!
IF YOU LOSE, YOU LOSE EVERY-THING: YOUR WIFE, YOUR HOUSE, YOUR MONEY...

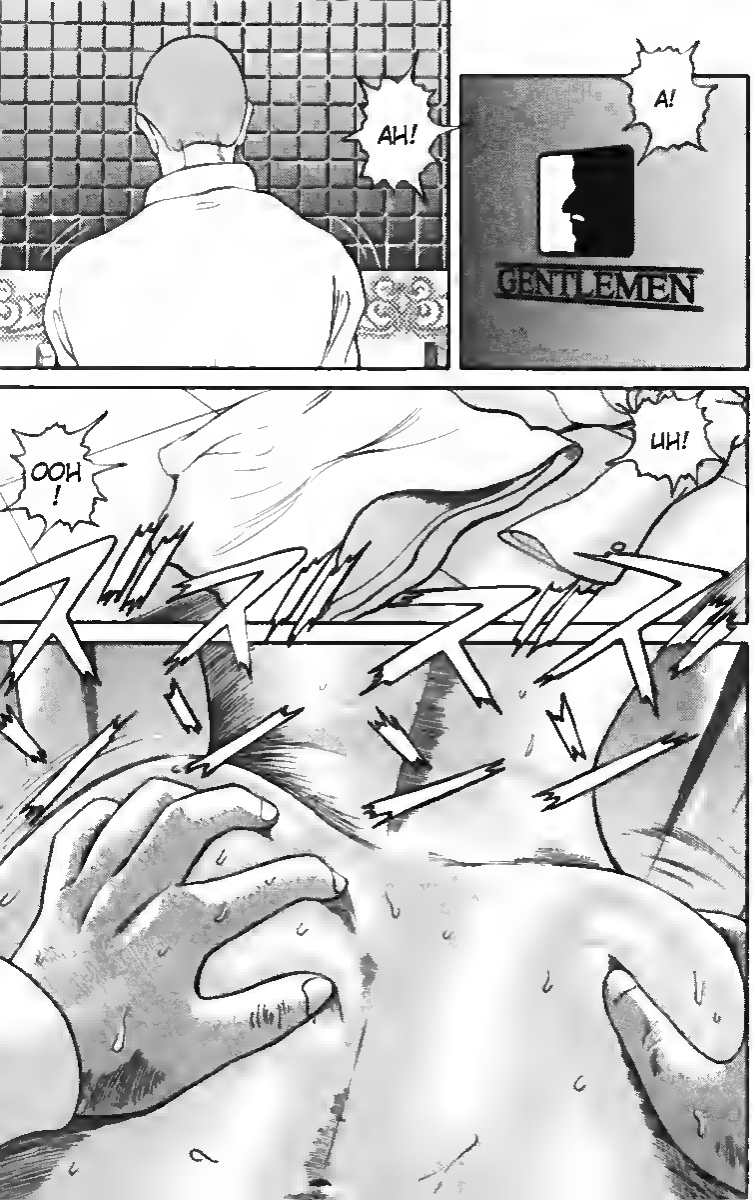

3
2

SMALL!

I'M GET-TING HARD!
I CAN FEEL IT!
I'VE NEVER BEEN SO HARD BE-FORE!
HOW CAN THIS HAPPEN WITH MY BODY?
AAH ...

カラカラ
IT'S HARDER THAN BONE!

I'M TRAP-PED ...


AH!
A!
GENTLEMEN
OOH!
UH!

KGH!
OOH!
HHH!

DIE YOU FUCKING BITCH!
DIE!
DIE!

BEAUTY CAN SOME-TIMES
BE FOUND WITHIN THE HELL OF LIFE...
EPISODE1 END

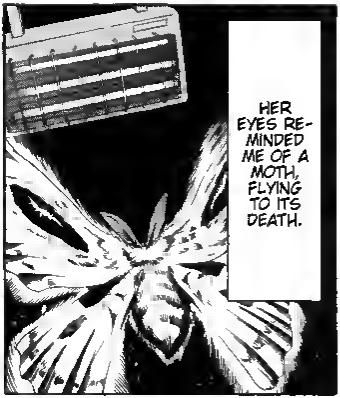
KEE
カチ
ガチャ

EPISODE2
Retribution

HAD RE-TURN-ED.
THE WOMAN WHO DIVORCED ME AND RAN AWAY WITH LOCKE
I HAD THE LANDLORD OPEN THE DOOR.

I RISKED MY WIFE. I WON
AND LOCKE KEPT HIS PROMISE
ゴロン
ツユッ
DEAR ...
カチ

GOT ANY MONEY?


HER EYES REMINDED ME OF A MOTH, FLYING TO ITS DEATH.

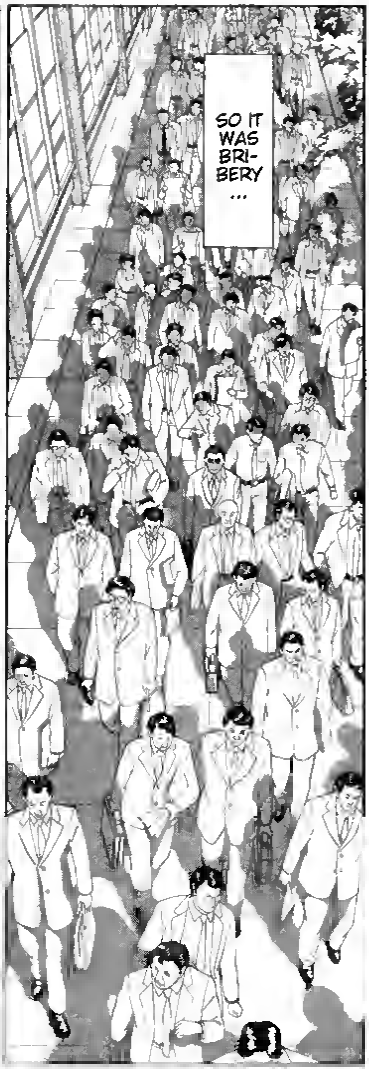
NO.

I GAVE HER 10,000 ...

Otowa Inc
Managing Director
YOU WANTED TO SEE ME, SIR?
COME IN.
THEY TOLD ME TO GIVE THIS TO THE ACCOUNTING MANAGER.
YES.

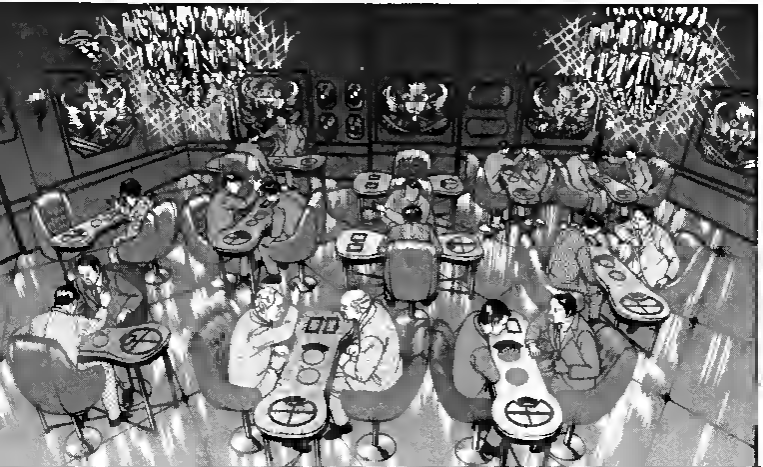
ENTER '651476' AND TURN THE KEY TO THE RIGHT.
THIS SAFE REQUIRES A KEY AND A 6-DIGIT NUMBER.
ALL THE FUNDS YOU NEED WILL BE IN THIS SAFE.
DO YOU UNDER-STAND?
THIS IS 50 MILLION. I NEED YOU TO *MEET* WITH A CERTAIN CORPORATE EXTOR-TIONIST.

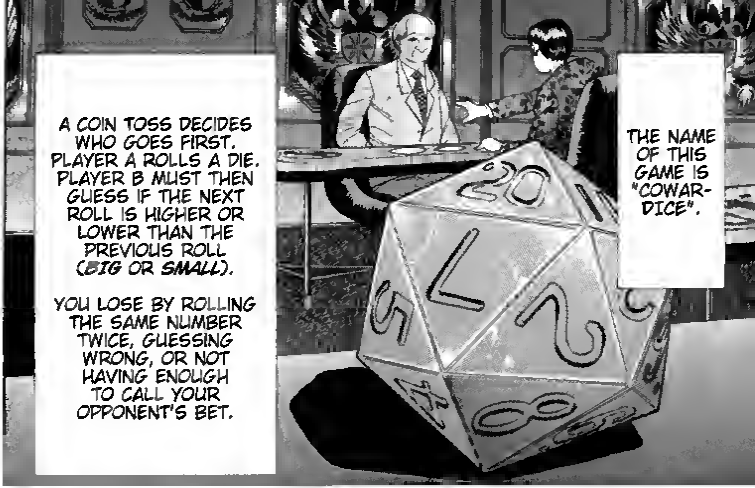
HE ENDED WITH, "THIS IS PART OF YOUR JOB".
IT'S WHAT MADE A COMPANY A COMPANY.

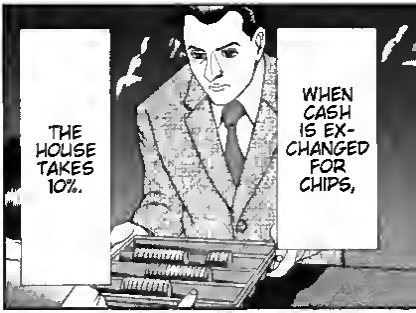

SO IT WAS BRIBERY ...

ゴミ収集所
ドイイイ

GODISNOWHERE




THE NAME OF THIS GAME IS "COWARDICE".
A COIN TOSS DECIDES WHO GOES FIRST. PLAYER A ROLLS A DIE. PLAYER B MUST THEN GUESS IF THE NEXT ROLL IS HIGHER OR LOWER THAN THE PREVIOUS ROLL (BIG OR SMALL).
YOU LOSE BY ROLLING THE SAME NUMBER TWICE, GUESSING WRONG, OR NOT HAVING ENOUGH TO CALL YOUR OPPONENT'S BET.


WHEN CASH IS EXCHANGED FOR CHIPS,
THE HOUSE TAKES 10%.

カラカラ〜ン

SO THIS IS NOBUTERU KANOU, ONE OF THE VICE-MINISTERS OF PARLIAMENT...
ARE YOU READY ?
OF COURSE.
HE'S ALWAYS GOTTEN SUPPORT FOR SPEAKING HIS VIEWS.
HE'S A SECOND-GEN POLITICIAN FROM KUMAMOTO WHO USES HIS "CLEAN IMAGE" FOR APPEAL.
A SPLENDID IDEA.
SHALL WE START AT 10,000?

I'LL START.
HEADS
ハハハ
ピン
IT'S NO DIFFERENT THAN AN ELECTION. I NEED TO GIVE IT MY ALL!
LISTEN TO ME, RAMBLING ABOUT THE BASICS LIKE A ROOKIE...
DO I PLACE IT HERE?
キュキュッ
ハハ
ピン

カ カ カラン
3
20,000 ON BIG.
カラン
カラララ〜ン
40,000 ON BIG.
HEH HEH.. YOU'RE VERY STRONG..
フフ…

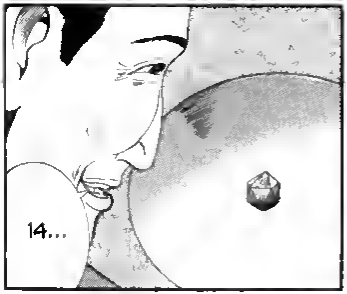
80,000 ON SMALL.
17
9.
200,000 ON BIG.
360,000 ON SMALL
THERE'S 360,000 ON THE LINE.
16

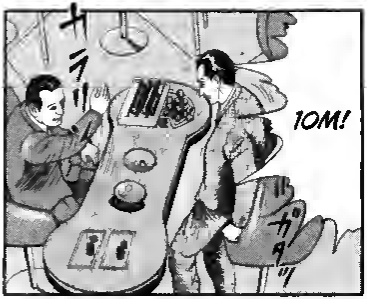
ONE MILLION ON BIG!
10
I NEED TO MAKE A BIG MOVE.
9, 10, AND 11...
THOSE ARE HARD NUMBERS TO WAGER ON.
ONE MILLION!

COME ON!
I SUPPOSE I'D BE TENSE AS WELL IF I JUST BET A MILLION ...
WHEW ...
19

1.6 MILLION ON SMALL.
ナラ ナラ
HM... A 5...
WELL THEN... I'LL JUST HAVE TO
5

ガシャ!!
PLACE TEN MILLION ON BIG!!


14...


10M!

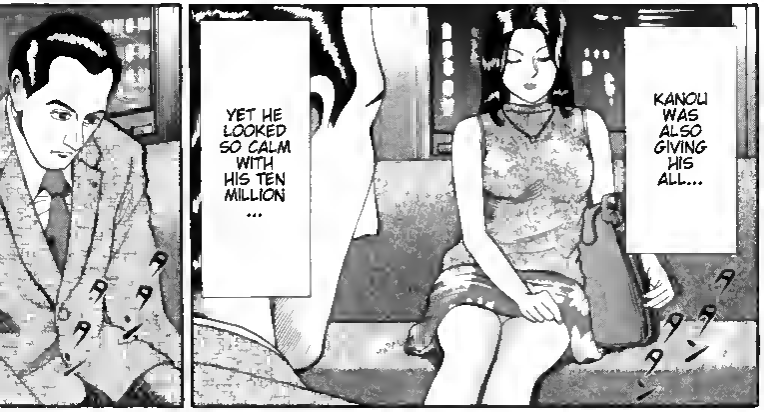
DO YOU PASS ?

HOLD ON. I DON'T HAVE THAT MUCH ON ME!

DO YOU READ THE BIBLE?
JUST LOWER THE AMOUNT FOR NOW!
NO!
"BUT THE RICH HATH MANY FRIENDS."*
THERE'S A SAYING I LIKE: "THE POOR IS HATED EVEN OF HIS OWN NEIGHBOR."
WHAT?

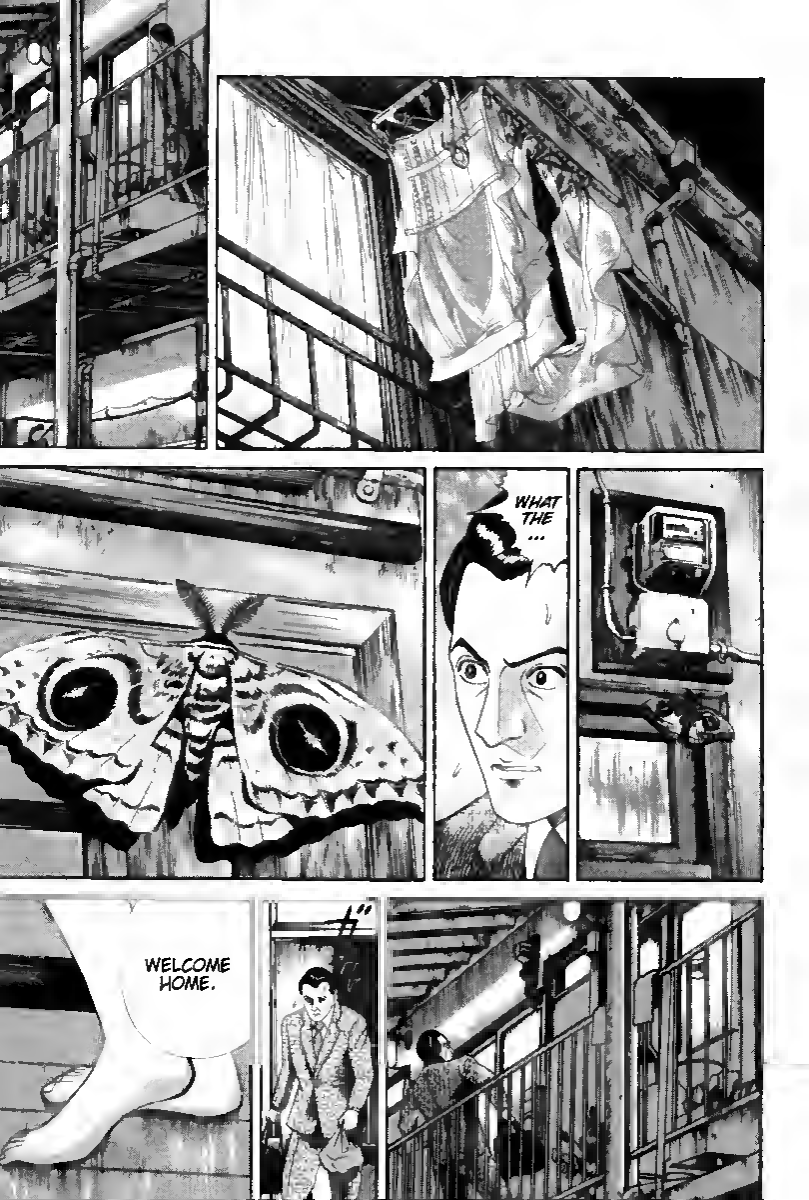
I PASS.
I WAS CARELESS. I SHOULD HAVE WAITED FOR A HIGHER NUMBER.
I FELT IT WHEN HE SHOUTED "COME ON!".
I WAS TRAP-PED!
SHIT ...
I LOST 2.27 MILLION ...

ガー
ア
ア

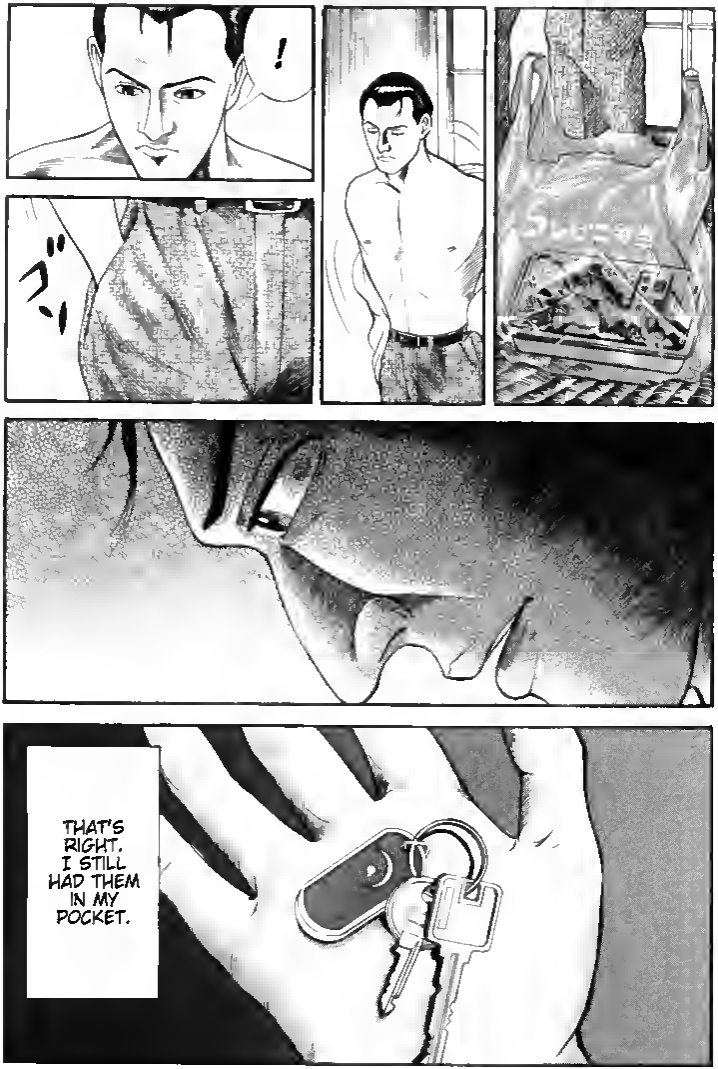

KANOU WAS ALSO GIVING HIS ALL...
YET HE LOOKED SO CALM WITH HIS TEN MILLION ...
タン
タン
タン
タン

HOW CAN I FIND A WAY TO UP THE ANTE?
I CAN'T UNDO ANY ROLLS. .

TO DO ANY-THING IN LIFE ...
YOU NEED BIG MONEY

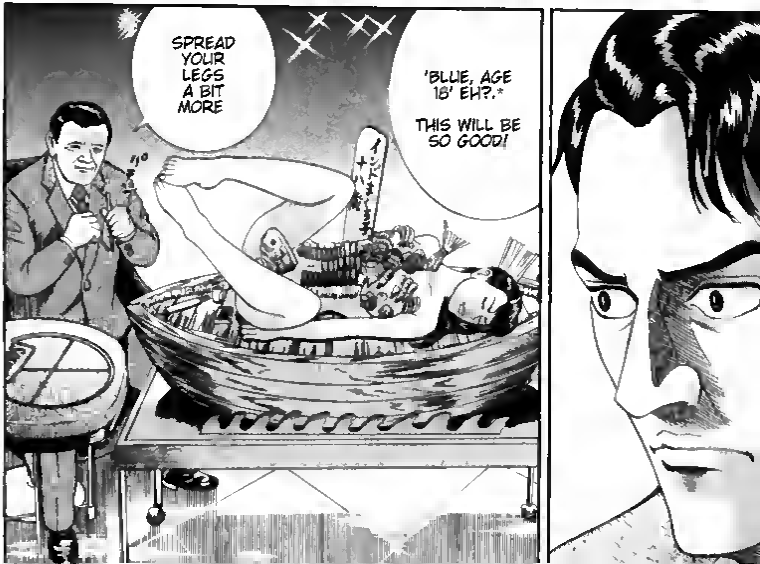

WHAT THE ...
WELCOME HOME.

I'VE MADE DINNER.
BEEF STEW AND ITALIAN SALAD.
NO THANKS.


!
ゴソ
THAT'S RIGHT. I STILL HAD THEM IN MY POCKET.

GOD IS NOWHERE
MAY I SIT HERE?
OOH...
I DIDN'T EXPECT TO SEE YOU HERE AGAIN...

I'M MOUSE. I'VE BEEN WAITING TO MEET YOU.
SO... DO YOU FINALLY HAVE SOME MONEY?
IF BY "SOME MONEY" YOU MEAN TEN MILLION, THEN YES I DO...
HEH HEH... I'VE NEVER HAD TO WORRY ABOUT MY LUCK.
YOU NEVER KNOW WHEN YOU'LL RUN OUT..
MY DEAR MOUSE,
I'M FAMISHED. WOULD YOU MIND IF I EAT WHILE WE PLAY?
NOT AT ALL.


SPREAD YOUR LEGS A BIT MORE
'BLUE, AGE 18' EH?.*
THIS WILL BE SO GOOD!

UGH!
SO I DROVE HER FATHER'S COMPANY INTO BANKRUPTCY. 'ALL IS FAIR IN BUSINESS', AS THEY SAY.
MM... THIS IS AMAZING.
WOULD YOU LIKE SOME, MOUSE?
IF YOU DON'T MIND,
UH
KGH
THAT'S FINE RIGHT THERE.
D...
DAD-DY ...

WE'LL START NOW.
HEADS.
I'LL GO FIRST.
4
A 4 HUH? 300,000 ON BIG.
20
400,000 ON SMALL.
OOH, ABALONE!
17

SAY AAH. .
OPEN UP!
THIS ABALONE IS TOO HARD. IMPLANT IT FOR ME.*
YOU DIDN'T EAT IT DID YOU!?
I'LL HAVE TO GET IT BACK!
DE-LICI-OUS!

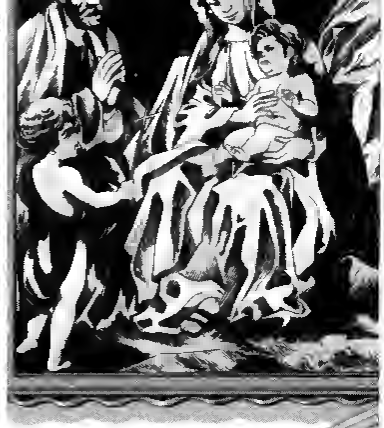
DON'T CLOSE YOUR LEGS!
6.
17... ONE MILLION ON SMALL!
THIS IS VERY FUN..
TWO MILLION ON BIG!
19.
LET ME GUESS. TEN MILLION ?
HEH HEH.. HOW AM I GOING TO COUNTER THAT?
I'LL HAVE TO BE CREATIVE ..
WELL, WELL.. TWO MILLION ..

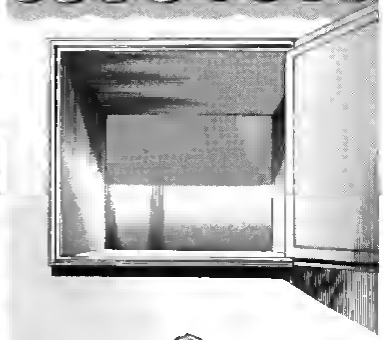
WE'RE GOIN' FOR 25 MILLION TONIGHT!
ON S-M-A-L-L!

ギラギラ
ギラギラ
THIS IS 40 MILLION...
AND I BET IT... ON SMALL...

JUST WAIT A SEC-OND!

I'LL GET THE MONEY BY THEN!
NO... AN HOUR! GIVE ME AN HOUR!





10

FINE.
YOU'LL JUST BE PROLONG-ING YOUR OWN FATE ...

WHICH IS IT? BIG OR SMALL?
SO THAT'S 70 MILLION ...
PASS ...!
10

カンカン
チュン
チュン
I HAD GONE TO THE SAFE THAT NIGHT AND TAKEN OUT THE ENTIRE 50 MILLION...
WITH MY WINNINGS, I HAD EARNED 21.31 MILLION ..

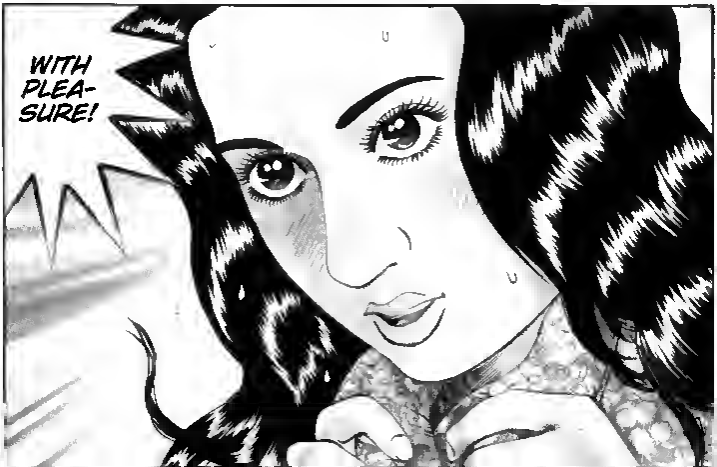
バサバサバサ

THERE'S TWENTY MILLION.
GIVE IT TO ME.

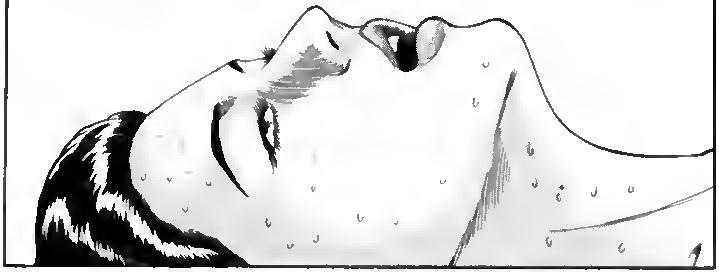
WH
WHAT ARE YOU SAYING, DEAR?
WHAT'S THIS FOR?

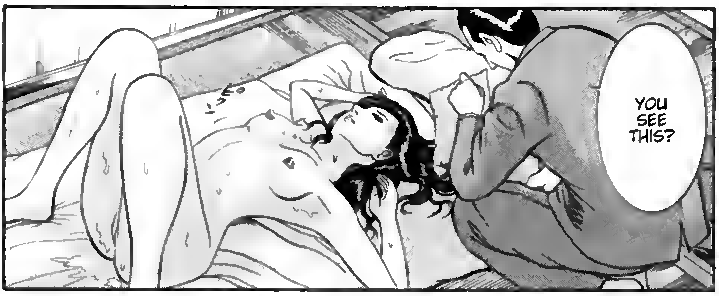
ARE YOU RETARDED?

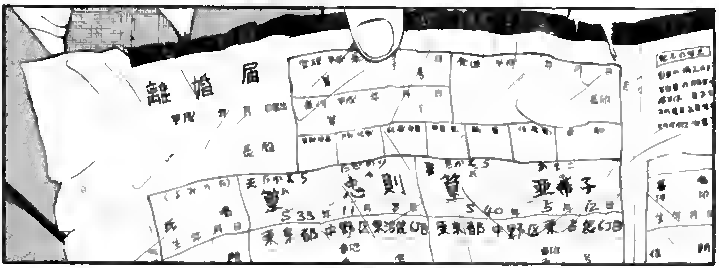
GET YOUR ANKLES UP.

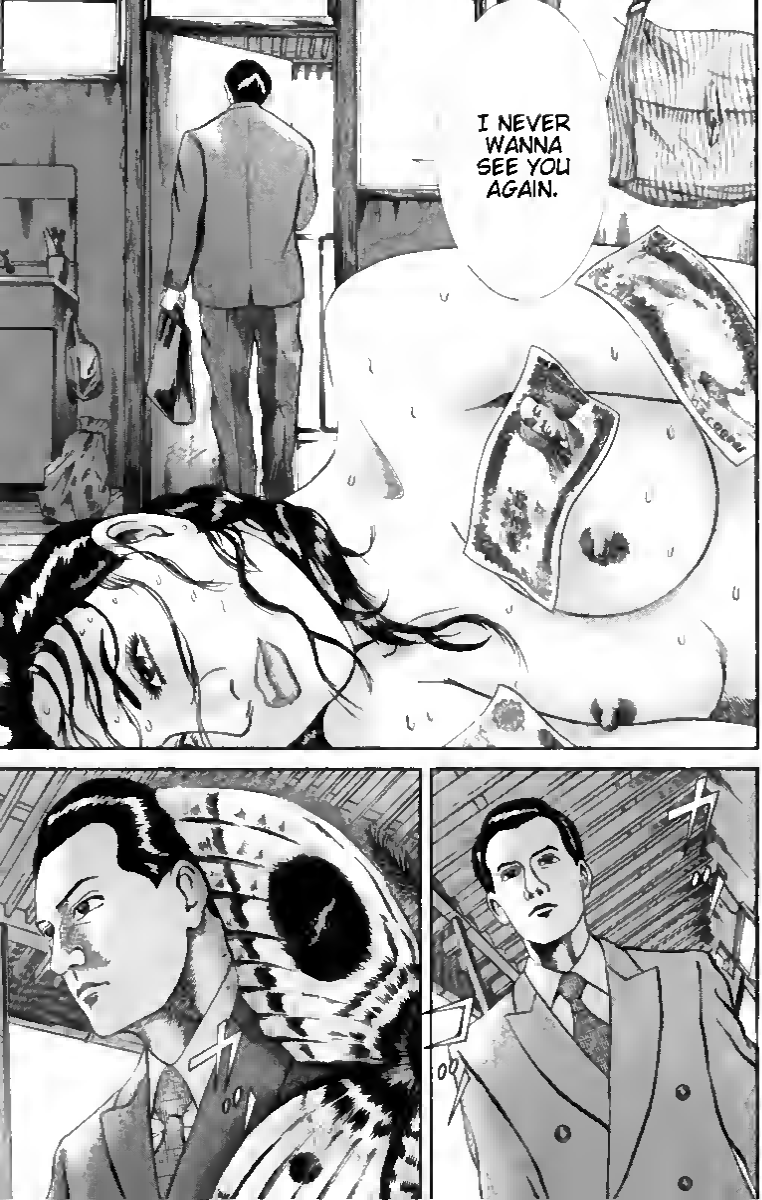

WITH PLEA-SURE!

SO AMA-ZING !
WOW !
SO ALIVE !
I'VE NEVER FELT
AA~H ...




YOU SEE THIS?


離婚届
忠則
亜希子


I NEVER WANNA SEE YOU AGAIN.

キ

カン カン
カン

EndLess abyss
endlessabyss.890m.com

MOUSE

transcriber
Draagon

proofreader
Naotal0

cLeaner
ghassassin

typesetter
pandaemonium

QCER
harun

Notes

109 The verse quoted is Proverbs 14:19-20 from the Old Testament.

118 In Japanese, Blue's name, Indomaguro Ko, literally reads as "bluefin tuna girl." We chose "Blue" as the English equivalent.

121 To implant is to put something between one's gums and teeth (such as an abalone) to soften it.

Riman Gambler Mouse

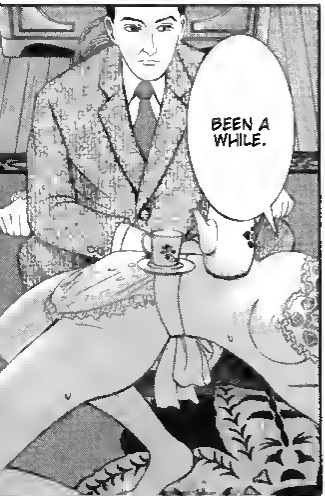
ENDLESS ABYSS
WE ARE LOOKING FOR STAFF -
TRANSLATORS MOSTLY
JAPANSE CHINESE KOREAN FRENCH :/B:/
CLEANERS
&
TYPESETTERS
WELCOME AS WELL
TALK TO FLESHCUT IN OUR IRC OR POST ON THE FORUM
I WANNA WRITE MORE BUT THE MOE-NESS OF THE PAGE WILL SUFFER

LET ME SHOW YOU TO THE "ROSE ROOM."
MR TERAOKA HAS TOLD ME ABOUT YOU.
YOU MUST BE MR. TAKAMURA FROM OTOWA INC.
カチャ
HERE WE ARE PLEASE, TAKE A SEAT

EPISODE 3
Preparedness

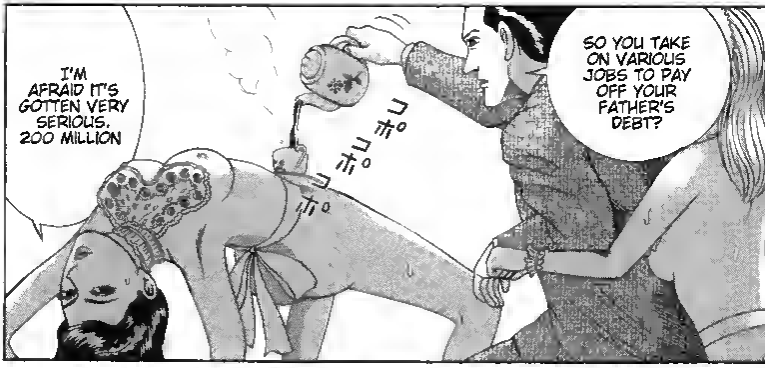
THAT'S THE MAN WHO DESTROYED THAT DISGUSTING VICE-MINISTER...
EXCUSE ME.
MOUSE! THAT'S HIS NAME!

ハァ


BEEN A WHILE.

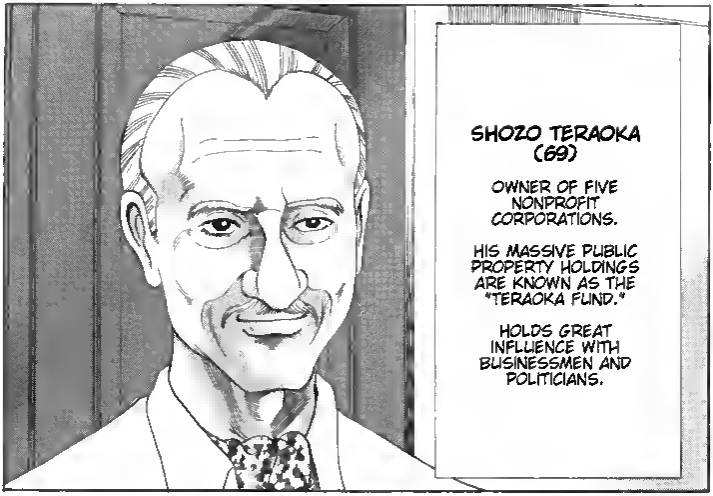
WELL, EVERYONE IN THE ROOM IS HUMAN.

IT'S BLUE.


SO YOU TAKE ON VARIOUS JOBS TO PAY OFF YOUR FATHER'S DEBT?
I'M AFRAID IT'S GOTTEN VERY SERIOUS. 200 MILLION

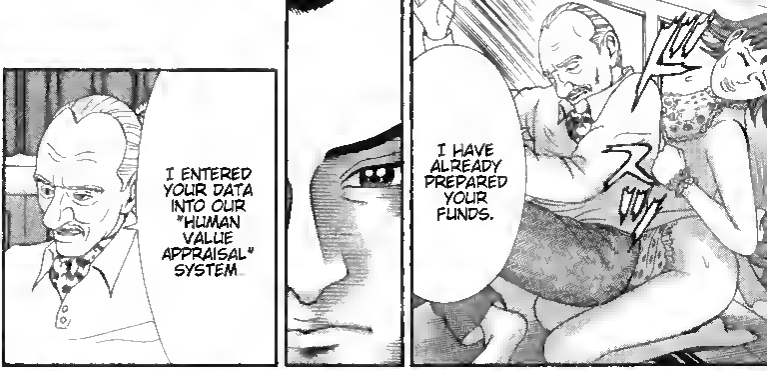
IN THE HOSPITAL WITH A TERRIBLE SICKNESS. AND HE'S INDEBTED TO MR. TERAOKA.
HOW IS YOUR FATHER?

HE'S NEARLY DEAD...
SO I NEED TO DO ALL I CAN FOR HIM!
REALLY.. I'M SURE HE'LL PULL THROUGH
SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING, MR TAKAMURA.

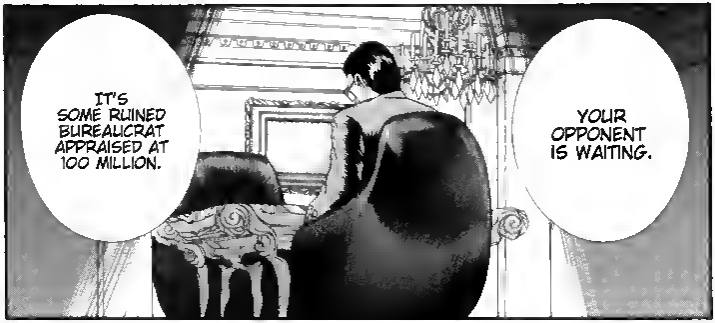

SHOZO TERAOKA
(69)
OWNER OF FIVE NONPROFIT CORPORATIONS.
HIS MASSIVE PUBLIC PROPERTY HOLDINGS ARE KNOWN AS THE "TERAOKA FUND."
HOLDS GREAT INFLUENCE WITH BUSINESSMEN AND POLITICIANS.

IF I'M NOT MISTAKEN, YOU'RE ALSO THE MAN WHO PLAYS COWARDICE?
I KNOW YOU VERY WELL.
HOW DO YOU DO. MY NAME IS TADANORI TAKAMURA. I'M THE ACCOUNTING MANAGER WITH OTOWA INC.
THAT'S MY SHOP, YOU KNOW.
YES SIR.

YOU'RE QUITE SKILLED IN GAMBLING.
I'M SURPRISED THAT AN ORDINARY OFFICE WORKER COULD WORK SO WELL WITH MONEY.
IF NO ONE VISITS YOU, YOU'VE GOT NO "REVERSE" FUND...
WE PLAY "REVERSE COWARDICE" HERE. WHAT DO YOU KNOW ABOUT IT?


I ENTERED YOUR DATA INTO OUR "HUMAN VALUE APPRAISAL" SYSTEM.
I HAVE ALREADY PREPARED YOUR FUNDS.

THOSE SCORES CALCULATE YOUR FUNDS.
IT USES SEVERAL FACTORS: OCCUPATION, GROSS ASSETS, AND SOCIAL CREDIBILITY, AMONG OTHERS.


IT'S SOME RUINED BUREAUCRAT APPRAISED AT 100 MILLION.
YOUR OPPONENT IS WAITING.

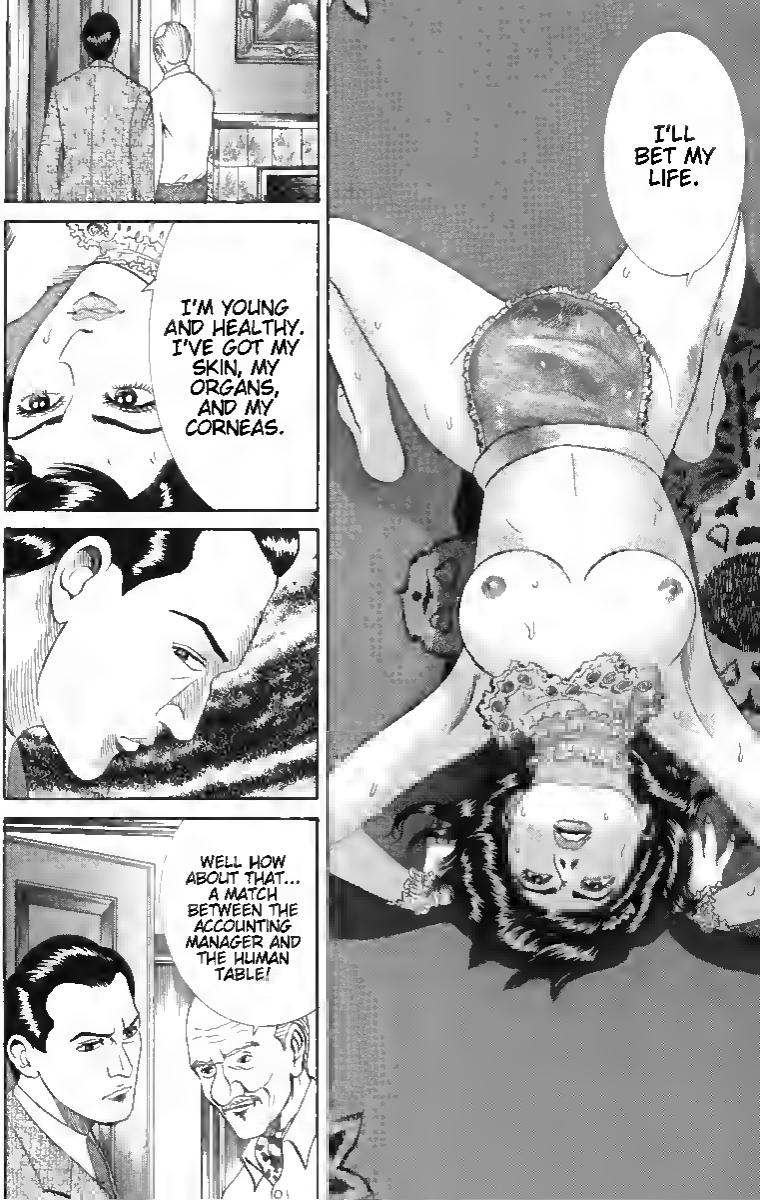
AND IF I LOSE?
IF YOU WIN, YOU EARN AN IMMENSE SUM OF MONEY.
THIS WORLD IS ONLY FOR THE ABLE, THE VICTORS.
MR. TAKAMURA ...
IT NEEDS THEM!
IT LONGS FOR THEM.

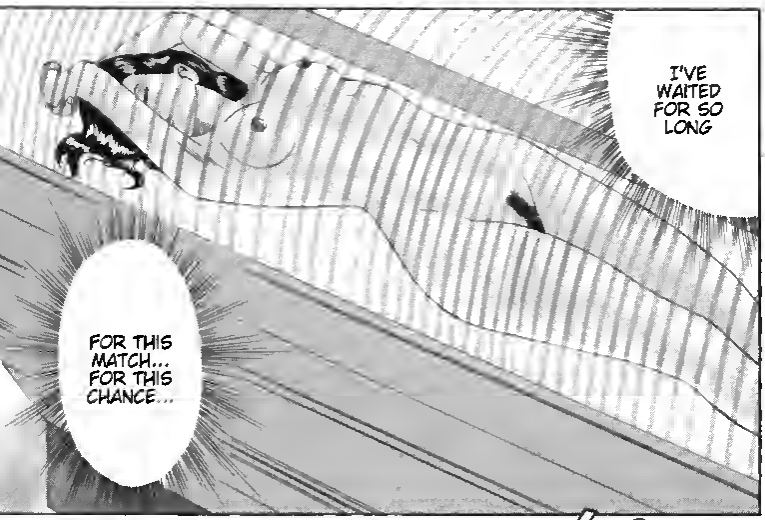
IF YOU LOSE, I TAKE ON YOUR DEBT, WHATEVER THE AMOUNT.
...THE DEFEATED DESERVE TO BE RUINED.
I SEE ...
AND I END UP LIKE ALL OF THEM?
THIS ISN'T A JOKE...
DO YOU REFUSE ?
SHALL WE LEAVE ?
I HAVEN'T ANSWERED YET...

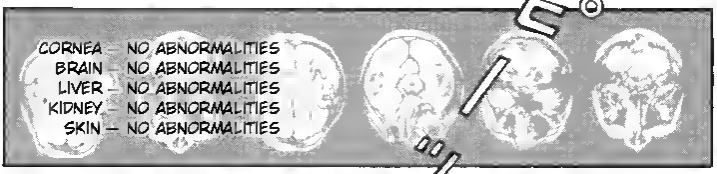
PLEASE LET ME JOIN.
IF I WIN "REVERSE COWARDICE", IT'D BE WORTH MANY TIMES MY VALUE.
PLEASE LET ME PLAY.

IS A TABLE SUPPOSED TO TALK?
I DECIDE WHO PLAYS "REVERSE COWARDICE",
AGH!
AND ONLY PEOPLE CAN PLAY...
AAAH!!!

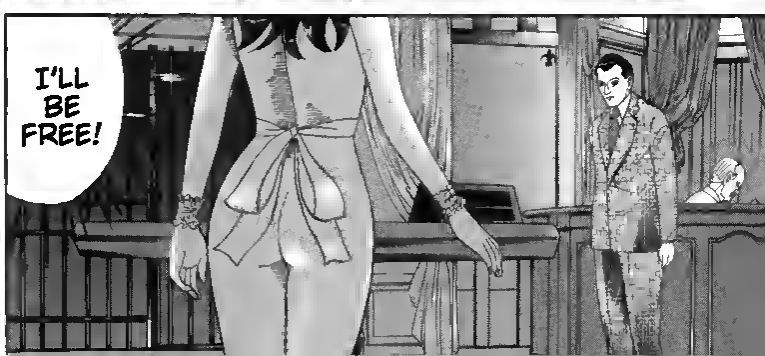
THE TABLE ISN'T SUPPOSED TO MOVE EITHER!
IF IT DOES, THEN IT DOES NOT GET ITS PAY TODAY!
BESIDES, IT IS WORTH NOTHING.
I THOUGHT IT KNEW THAT ALREADY ..
LET'S LEAVE, MR. TAKAMURA.
ウウウウ
ツ


I'LL BET MY LIFE.
I'M YOUNG AND HEALTHY. I'VE GOT MY SKIN, MY ORGANS, AND MY CORNEAS.
WELL HOW ABOUT THAT... A MATCH BETWEEN THE ACCOUNTING MANAGER AND THE HUMAN TABLE!


I'VE WAITED FOR SO LONG
FOR THIS MATCH... FOR THIS CHANCE...


CORNEA — NO ABNORMALITIES
BRAIN — NO ABNORMALITIES
LIVER — NO ABNORMALITIES
KIDNEY — NO ABNORMALITIES
SKIN — NO ABNORMALITIES

...TO ESCAPE FROM HELL!!


I'LL BE FREE!

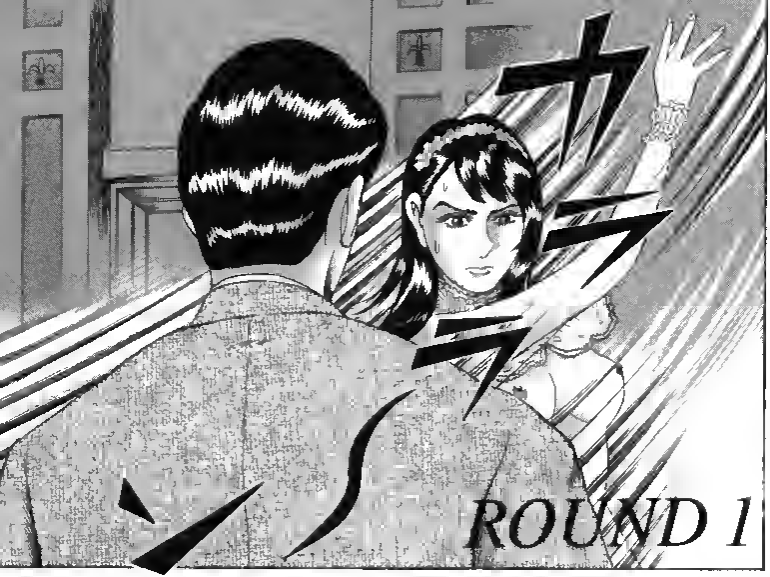
HEH HEH! I DIDN'T THINK A HUMAN TABLE COULD BE WORTH 252.5 MILLION ..
I JUST GOT THE RESULTS OF YOUR APPRAISAL.
252 MIL!
MR. TAKAMURA, YOU HAVE 51.025 MILLION.
...ONLY BECAUSE I'VE RISKED MY LIFE.

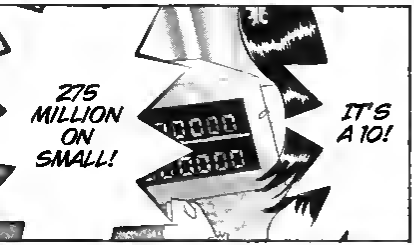
NOW, I WILL EXPLAIN THE RULES OF "REVERSE COWARDICE."
THE COMPUTER ACTUALLY GAVE ME 1,025,000 MORE...
YOU ARE SAFE WITH THAT PETTY 50 MILLION. YOU CAN REGAIN IT AT ANY TIME.
IF YOU ARE CORRECT, YOU WIN BOTH BETS.
YOU MUST HAVE SUFFICIENT FUNDS TO ROLL.
WHEN THE DIE IS ROLLED, YOU MUST THEN CALL BIG OR SMALL.
THE MATCH ENDS AFTER FIVE ROUNDS.
BOTH PLAYERS LOSE THEIR STAKE IF THE SAME NUMBER IS ROLLED TWICE.
YOU CANNOT PASS.

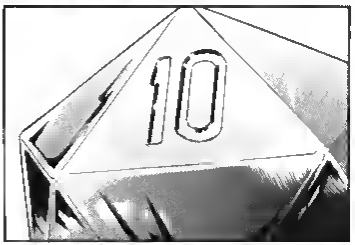
FIVE ROUNDS TO WIN EVERY-THING!
252500.0
$ 10250.0
FIVE ROUNDS TO WIN...

I WILL BE ABLE TO ESCAPE!
MOUSE BARELY HAS ONE FIFTH OF WHAT I HAVE.
HE CAN NEVER CATCH ME!

16...
YOU NEED TO HAVE MONEY TO CALL....
16.
カラ
OF COURSE I'LL GO WITH SMALL...
22.5 MILLION ON SMALL!
ALL 51 MIL?
WOULD HE HAVE DONE THE SAME IF IT WAS BIG?
I'LL BET MY ENTIRE 51 MILLION ON SMALL.

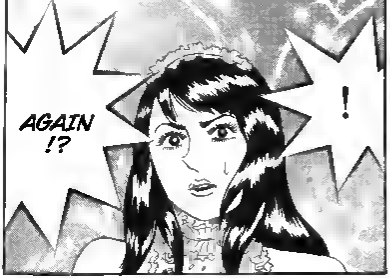

ROUND 1

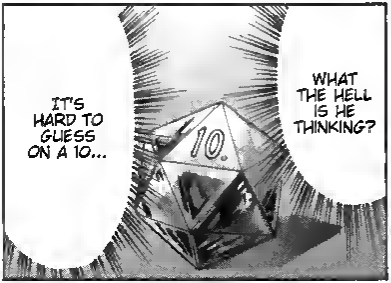

275 MILLION ON SMALL!
IT'S A 10!


10

70 MILLION!

IT'LL BE BIG NEXT...


AGAIN !?
!

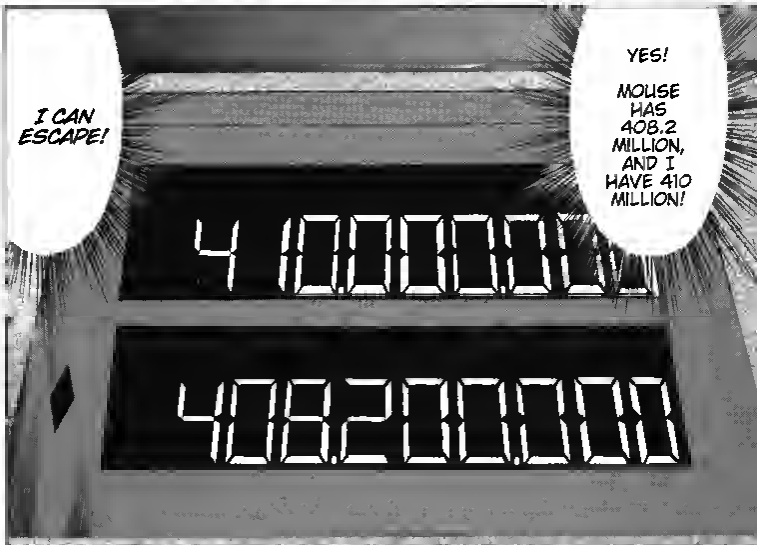

IT'S HARD TO GUESS ON A 10...
WHAT THE HELL IS HE THINKING?
10.

ROUND 2

EVERYTHING ON SMALL.
I'LL BET 102 MILLION.

SMALL !!
EVERY-THING I'VE GOT!
205 MILLION ON BIG!
DON'T GET COCKY...
I'VE STILL GOT MORE MONEY...
I'LL CALL, WITH 204.1 MILLION.
I NEED TO MAKE A MOVE ON BIG.

4
7
ROUND


I CAN ESCAPE!
YES!
MOUSE HAS 408.2 MILLION, AND I HAVE 410 MILLION!
410.000.000
408.200.000

I'LL BET IT ALL ON BIG.
KNOWING HIM, HE'LL BET IT ALL AGAIN...
AND I'LL DO THE SAME.
I NEED TO GIVE IT MY ALL
TO ESCAPE FROM HELL!
ROUND 4

19!
I WON!
19
I'VE GOT MORE THAN HIM!
820000000
816400000
I'VE GOT THE UPPER HAND!
THERE'S A ONE IN TWENTY CHANCE THAT IT'LL BE *BIG*. IT'LL NEVER HAPPEN!
YOU'RE GOING TO THROW IT ALL AWAY ON *SMALL* TOO...
I BET THE ENTIRE 820 MILLION ON *SMALL*.
NEXT WILL BE THE LAST ROUND...

300 MILLION ON BIG.

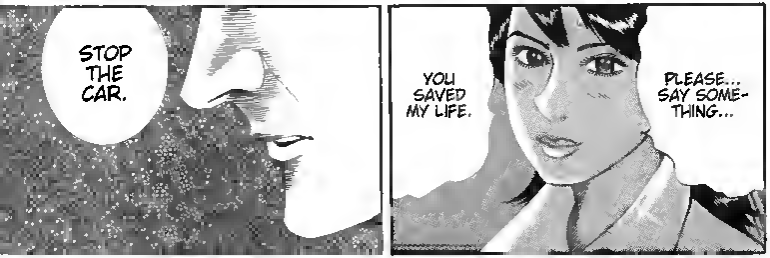
FINAL ROUND
20!
I WIN EVEN IF 20 DOESN'T GET ROLLED!!

19.
MOUSE WINS WITH A FINAL TOTAL OF 516 4 MILLION
THE SAME NUMBER WAS ROLLED TWICE. BOTH PLAYERS LOSE THEIR STAKE.

TOUGH LUCK.
IT WAS A GOOD GAME, BLUE...
BUT YOU WERE WRONG ON THE 1/20 CHANCE.
IT WAS 1/10.
WELL DONE, MR. TAKAMURA.
NOW THEN, WOULD YOU CARE TO TAKE THIS WOMAN INTO THE PRISON?
I...
I'M SORRY ...

I'M... SO SCARED TO DIE!
I DON'T KNOW... WHAT ELSE I CAN DO... PLEASE HELP ME!
I BEG YOU!! LET ME LIVE!
MR. TERA-OKA,
I'D LIKE TO BUY THIS WOMAN
...WHAT A KIND PERSON YOU ARE.
...WELL THEN, WE CAN JUST TAKE 500 MILLION AS HER PRICE. HOW DOES THAT SOUND?

I WAS SAVED ...


STOP THE CAR.
YOU SAVED MY LIFE.
PLEASE... SAY SOME-THING...

GET OUT THERE WITH THE REST OF THE GARBAGE.
AH!
WHA...
50-12

MY CONSCIENCE DIED LONG AGO...
ROT AS THE GARBAGE YOU ARE.

EPISODE3 END

EndLess abyss
endlessabyss.890m.com

MOUSE

transcriber
Draagon

proofreader
Naotal0

sLeaner
ghassassin

typesetter
pandaemonium

QCER
mythOlogy

ENDLESSABYSS.890M.COM
WE HAVE ENOUGH TRANSLATORS SO IF WE GET MORE STAFF WE WON'T HAVE TO DO AS MANY JOINTS
LOOKING FOR CLEANERS AND TYPESETTERS TO HELP RELEASES MOVE FASTER
POST ON THE FORUM OR IN OUR IRC ROOM
E-A ON IRCHIGHWAY.NET

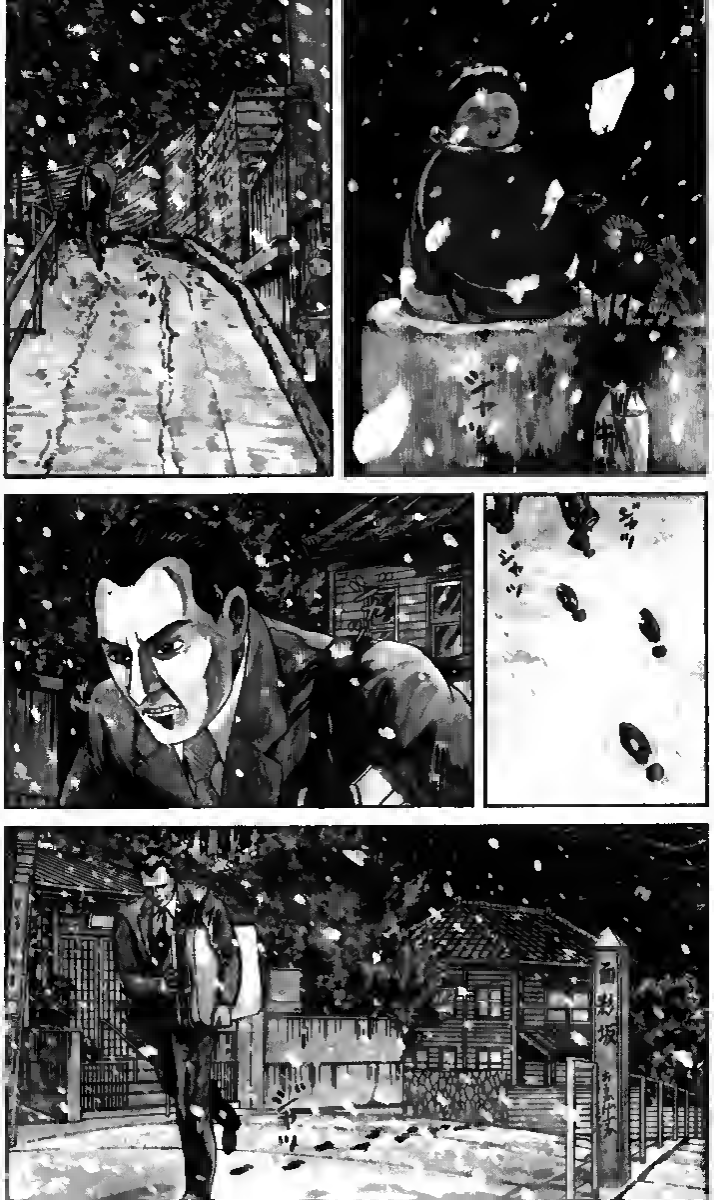
know japanese but not sure if your good enough to translate ?

Endless abyss is looking for transcribers checkout the forum for more details XD

~fleshcut

HAPPY chick history month

^^

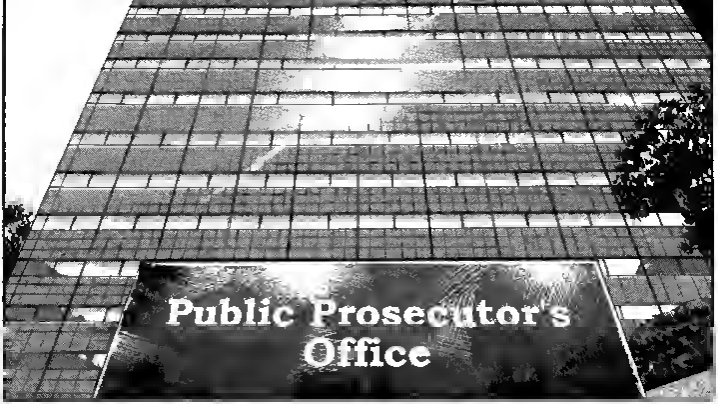

ジャバ
ジャバ
面影坂

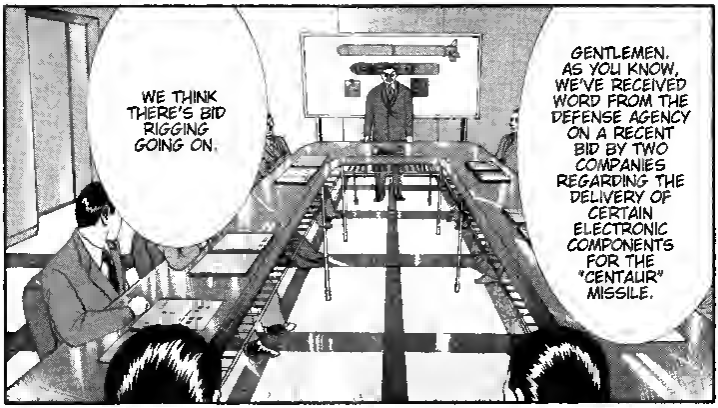
I'M MR. TAKAMURA FROM OTOWA INC

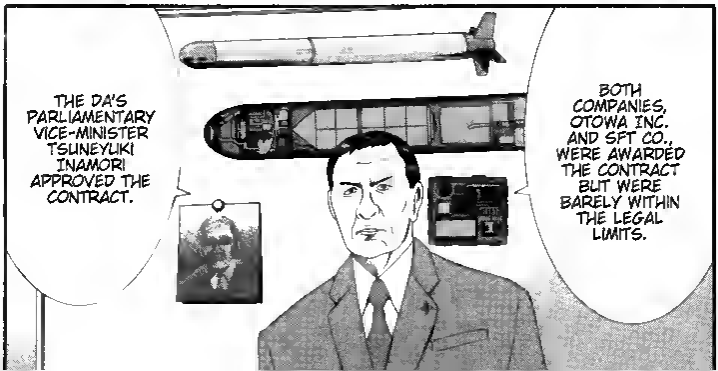
I HAVE A GIFT FROM MR. YAMABUKI.
NO THANKS TO YOU, I'M SURE!

YAMA-BUKI? IT'S TAKA-MURA.
IT'S TAKEN CARE OF.
UNDER-STOOD.

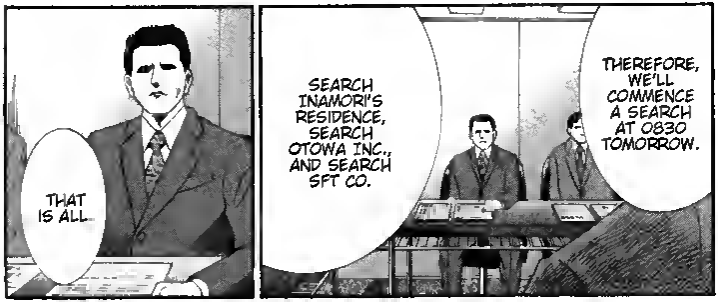
EPISODE 4
Reasoning


Public Prosecutor's Office

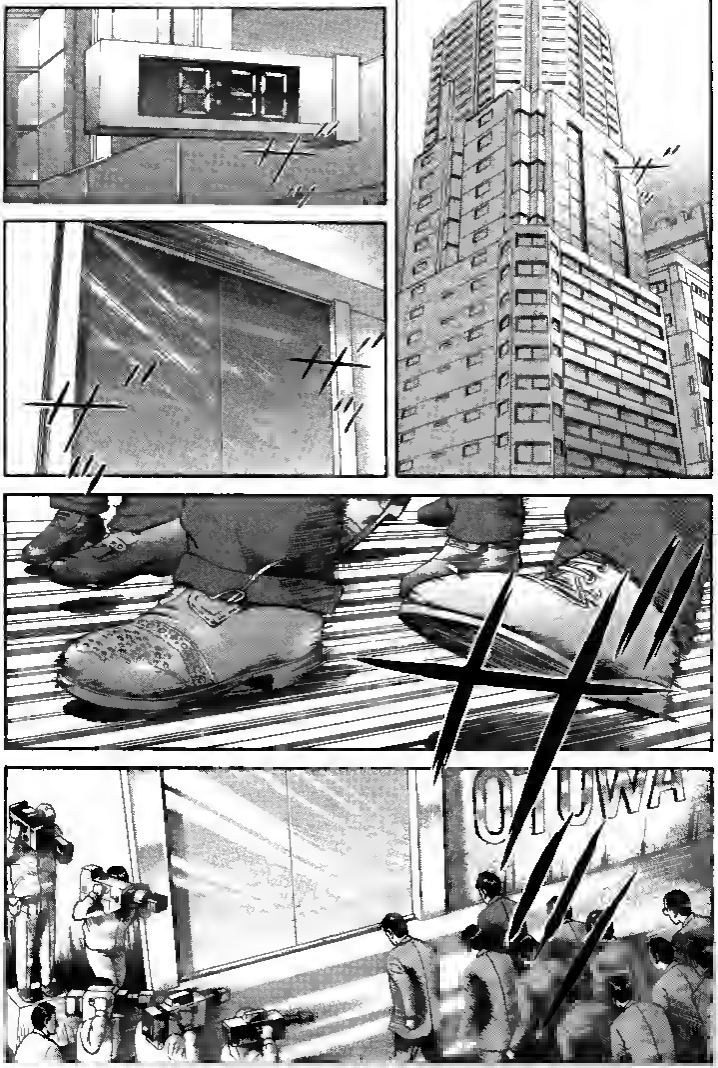

GENTLEMEN. AS YOU KNOW, WE'VE RECEIVED WORD FROM THE DEFENSE AGENCY ON A RECENT BID BY TWO COMPANIES REGARDING THE DELIVERY OF CERTAIN ELECTRONIC COMPONENTS FOR THE "CENTAUR" MISSILE.
WE THINK THERE'S BID RIGGING GOING ON.


BOTH COMPANIES, OTOWA INC. AND SFT CO., WERE AWARDED THE CONTRACT BUT WERE BARELY WITHIN THE LEGAL LIMITS.
THE DA'S PARLIAMENTARY VICE-MINISTER TSUNEYUKI INAMORI APPROVED THE CONTRACT.

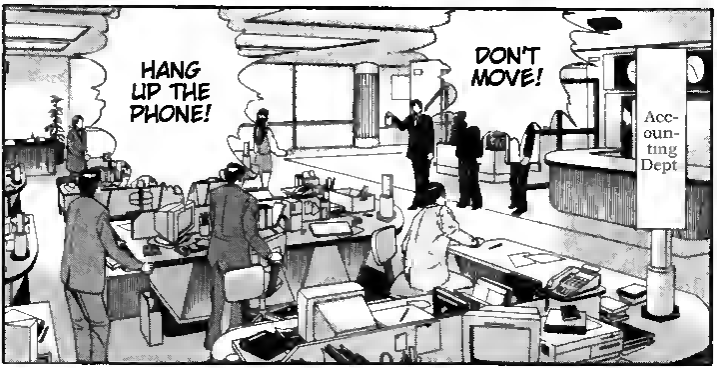
IT'S IMPORTANT WE FIND WHICH POLITICIANS ARE INVOLVED AND SEND A MESSAGE THAT BRIBERY WILL NOT BE TOLERATED.
THERE'S ALSO NO DOUBT THAT THERE HAVE BEEN NUMEROUS OTHER HIGHER-SUM CONTRACTS THAT WERE OFFERED.

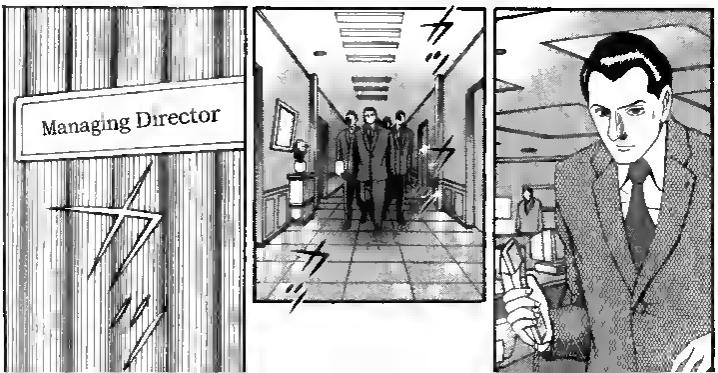

THAT IS ALL.
SEARCH INAMORI'S RESIDENCE, SEARCH OTOWA INC., AND SEARCH SFT CO.
THEREFORE, WE'LL COMMENCE A SEARCH AT 0830 TOMORROW.

Reiji Saeki,
Tokyo District Prosecutor s Office, public prosecutor for special investigations


8:30

AT 8:30 THIS MORNING, THE TOKYO DISTRICT PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE WILL BE STARTING A SEARCH OF OTOWA INC.
THERE IS SUSPICION OF BRIBERY INVOLVED OVER A RECENT CONTRACT REGARDING ELECTRONIC COMPONENTS.

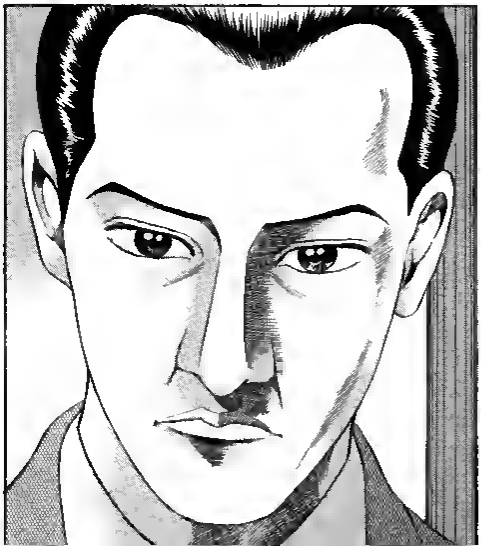

DON'T MOVE!
HANG UP THE PHONE!
Accounting Dept


Managing Director

カッチャ
DIRECTOR YAMABUKI, I'M FROM THE TOKYO DISTRICT PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE.
WE HAVE A WARRANT TO SEARCH THE PREMISES.
チラ

WHERE'S THE FUCKING KEY?
WHERE'S THE KEY?
I DON'T HAVE IT.
IT'S RIGHT HERE.

OPEN THE SAFE.
...LONG TIME NO SEE...



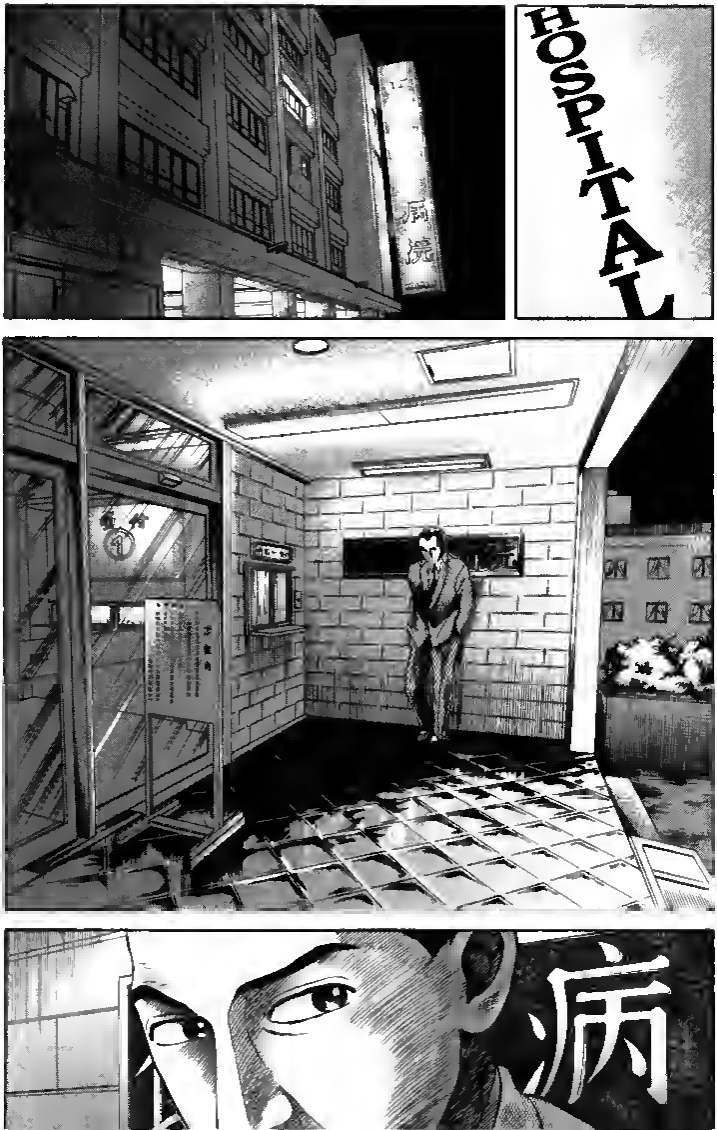
I LOST THAT MATCH...
THAT'S MOUSE! I RECOGNIZE HIM, EVEN THOUGH WE ONLY PLAYED ONCE...
OPEN IT. NOW.

MY NOTE-BOOK ...
SHIT ...
GET THE MONEY.

BET HIS CAREER
SO... THE HIGH AND MIGHTY PUBLIC PROSE-CUTOR
JUST TO PLAY IN A SHADY CASINO?

IN COWARDICE.
FINE THEN. GET THESE BOXES.

IT LOOKS AS IF THE SEARCH HAS CONCLUDED
AND 80 BOXES HAVE BEEN SEIZED AS EVIDENCE.
WILL THEY FIND THE DOCUMENTS THAT WILL BRING DOWN OTOWA AND PROVE INAMORI'S INVOLVEMENT?
TAKAMURA.
THAT NOTEBOOK ... GET IT BACK!
IF THEY READ IT, WE'LL BOTH BE ARRESTED!
NOT JUST US... OTOWA INC WILL COLLAPSE IF THEY READ IT!
I BEG YOU!


HOSPITAL
病院
病

FOLLOW ME.
YOU STICK OUT LIKE A SORE THUMB HERE
3
"ALWAYS DO WHAT IS RIGHT."

WHY COWARDICE? TELL ME.
THAT'S MY GOLDEN RULE.
非
COME IN.
カチャ

SHE SAVED OUR DAUGHTER
FROM A TRAFFIC ACCIDENT.
HIROKO'S BEEN HERE LIKE THIS FOR SEVEN YEARS.
WHY CAN'T YOU HELP HER WITH YOUR INSURANCE AND SALARY?
ON HER FACE AGAIN...
I WANT TO SEE THE SMILE

I SEE
AND I DON'T KNOW HOW MUCH MONEY IT'LL TAKE.
I WANT TO TRY THE NEWEST MEDICINES AND TECHNIQUES.
MOUSE.
LET'S PLAY HERE, IN FRONT OF MY WIFE.
WE DON'T WANT TO MAKE A LOT OF NOISE
THAT'LL ATTRACT OTHERS, SO WE'LL USE THESE CLIPS TO ROLL IN

WINNER GETS THE BOXES.
THIS IS A ONE-SHOT DEAL...
SMALL
YOU START.
16

14
BIG
10
16
SMALL
SMALL
カコ・・・
18
BIG
10

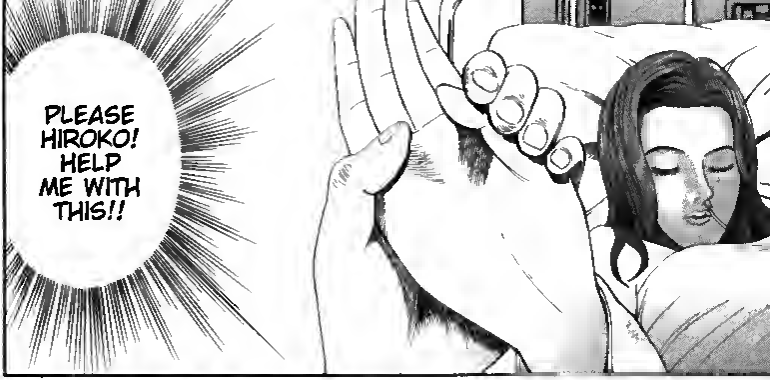
BIG
SMALL
12
DO YOU HAVE A GOLDEN RULE?
BIG
I WONDER, MOUSE.
15

SMALL
WHY DOES IT MATTER?
"DO WHATEVER YOUR BOSS TELLS YOU TO DO."
コソッ
コロコロ
BIG
IT'S THE CODE OF EVERY OFFICE WORKER.
3
コロッ
SMALL
コラコラ
19.

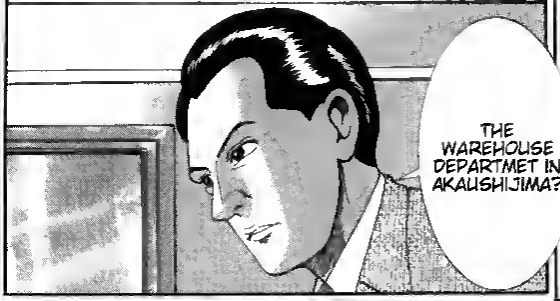
18
YAMA-BUKI WILL BE PROSE-CUTED.
YOU'RE NOT GETTING THOSE BOXES.
18
BIG

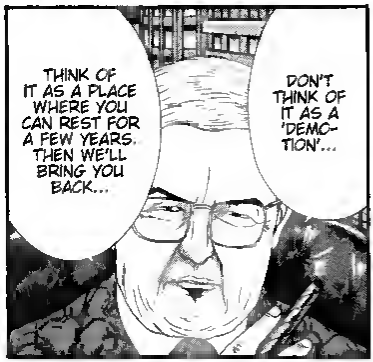
カラ
コロ
19
SMALL
カラコロラン
13

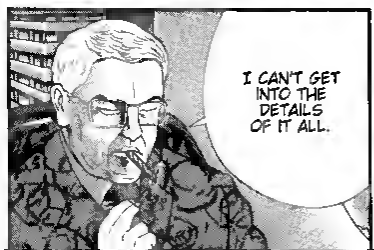
BIG
SM
...
BIG


PLEASE HIROKO! HELP ME WITH THIS!!

3
I'LL TAKE THIS.
AND I'LL BE BACK FOR THE REST


THE WAREHOUSE DEPARTMET IN AKAUSHIJIMA?


THINK OF IT AS A PLACE WHERE YOU CAN REST FOR A FEW YEARS. THEN WE'LL BRING YOU BACK...
DON'T THINK OF IT AS A 'DEMO-TION'...

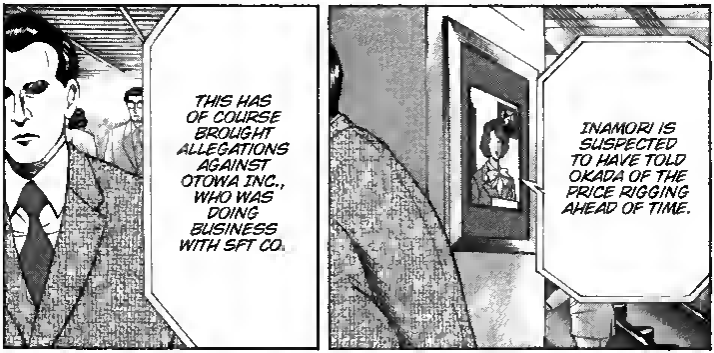

I CAN'T GET INTO THE DETAILS OF IT ALL.

THAT'S NO BETTER THAN SIBERIA ...

IN THE END,
YOU'RE JUST AN OFFICE WORKER THE COMPANY CAN GET RID OF.

YES SIR.

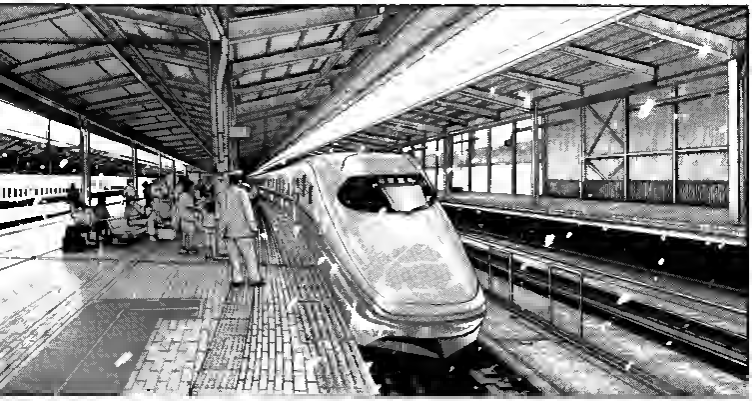
TSUNEYUKI INAMORI OF THE DA'S OFFICE AND RYOICHI OKADA OF SFT CO WERE BOTH ARRESTED TODAY ON SUSPICION OF BRIBERY.
THE TOKYO DISTRICT PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE REVEALED MORE INFORMATION ON THE BIDS OF TWO COMPANIES FOR ELECTRONIC COMPONENTS USED IN THE "CENTAUR" MISSILE TODAY.


THIS HAS OF COURSE BROUGHT ALLEGATIONS AGAINST OTOWA INC., WHO WAS DOING BUSINESS WITH SFT CO.
INAMORI IS SUSPECTED TO HAVE TOLD OKADA OF THE PRICE RIGGING AHEAD OF TIME.

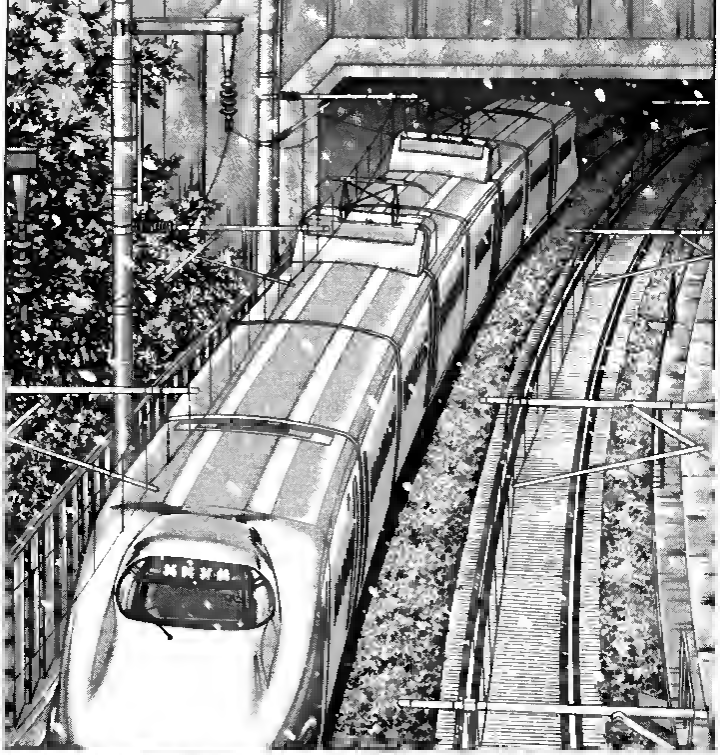
THEREFORE, THE INVESTIGATION INTO OTOWA WILL BE PUT ON HOLD.
THE DATA COLLECTED WAS NOT SUFFICIENT TO PROSECUTE OTOWA.

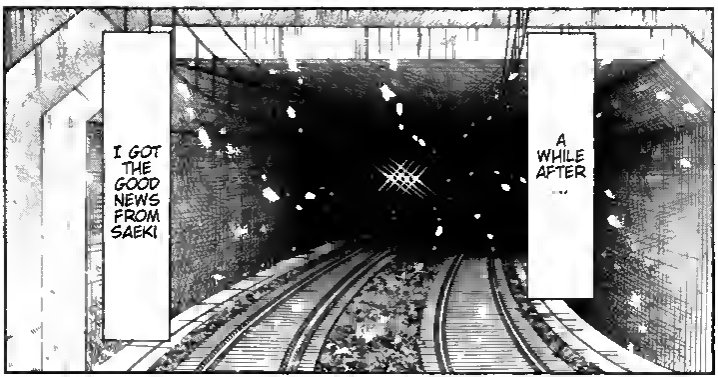
MIKA, GO PUT THOSE FLOWERS IN THE VASE.
OKAY!
バタン
DICE—?

10000 YEN



とうきょう




I GOT THE GOOD NEWS FROM SAEKI
A WHILE AFTER ...

EndLess abyss
endlessabyss.890m.com

MOUSE

transcriber
Draagon
proofreader
Fleshcut
cLeaner
nvrbnacmp
typesetter
pandaemonium

ENDLESS ABYSS IS LOOKING FOR
STAFF PLEASE LOOK INTO JOINING
TRANSLATORS (JAP CHN KOR FRN)
EDITORS PROOFREADERS ALL
NEED